




Министерство науки и высшего образования Российской Федерации  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
**АМУРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ**  
(ФГБОУ ВО «АмГУ»)

Факультет филологических  
Кафедра русского языка, коммуникации и журналистики

УТВЕРЖДАЮ

И.о. зав. кафедрой

  
\_\_\_\_\_ Е.Г. Ивашенко  
подпись

« 08 » \_\_\_\_\_ 10 \_\_\_\_\_ 2021 г.

**ЗАДАНИЕ**

К выпускной квалификационной работе студента Л.Е. Демко

1. Тема выпускной квалификационной работы: Прецедентные феномены в обучении русскому как иностранному

(утверждена приказом от 27.05.2022 № 1123-42)

2. Срок сдачи студентом законченной работы (проекта): 20.06.2022 г.

3. Исходные данные к выпускной квалификационной работе: прецедентный феномен, прецедентный текст, прецедентное имя, прецедентное высказывание, прецедентная ситуация, русский язык, методика работы с прецедентными феноменами.

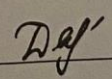
4. Содержание выпускной квалификационной работы (перечень подлежащих разработке вопросов): 1 Теоретические основы исследования. 2 Характеристика прецедентного феномена в учебной практике. 3 Методические материалы для занятий с прецедентными феноменами на уроках РКИ.

5. Перечень материалов приложения: (наличие чертежей, таблиц, графиков, схем, программных продуктов, иллюстративного материала и т.п.): 1 таблица, 10 рисунков, 4 приложения.

6. Консультанты по курсовой работе (с указанием относящихся к ним разделов): нет

7. Дата выдачи задания: « 08 » \_\_\_\_\_ 10 \_\_\_\_\_ 2021 г.

Руководитель выпускной квалификационной работы: доцент, кандидат филол. наук Лагута Нина Владимировна

Задание принял к исполнению (дата): 08.10 21  Л.Е. Демко

## РЕФЕРАТ

Магистерская диссертация содержит 92 с., 1 таблицу, 10 рисунков, 4 приложения, 82 источника.

ПРЕЦЕДЕНТНЫЙ ФЕНОМЕН, ПРЕЦЕДЕНТНЫЙ ТЕКСТ, ПРЕЦЕДЕНТНОЕ ИМЯ, ПРЕЦЕДЕНТНАЯ ВЫСКАЗЫВАНИЕ, ПРЕЦЕДЕНТНАЯ СИТУАЦИЯ, МЕТОДИКА РАБОТЫ С ПРЕЦЕДЕНТНЫМИ ФЕНОМЕНАМИ

**Объект исследования** – прецедентные феномены, выявленные в кинофильмах, мультфильмах, музыкальных композициях, литературных произведениях.

**Предмет исследования** – их языковое, культурное и семантическое наполнение.

**Цель данной работы** – анализ разных видов прецедентных феноменов с возможностью их применения в обучении РКИ

В процессе работы использовались следующие **методы исследования**:  
1. Метод анализа, который позволил нам изучить научный материал, разбить его на части, изучить его отдельные элементы. 2. Метод классификации, который позволил изучить прецедентные феномены. 3. Метод наблюдения над языковым материалом, его анализ. 4. Психолингвистический анализ восприятия прецедентных феноменов (анкетирование информантов и статистическая обработка его результатов).

**Новизну исследования** составляют прецедентные феномены и их анализ с точки зрения лингвокультурологического аспекта. А также вовлечение в научный оборот новых упражнений для работы с учащимися на уроках русского языка как иностранного.

## СОДЕРЖАНИЕ

Введение	5
1 Теоретические основы исследования	9
1.1 Определение прецедентного феномена	9
1.2 Виды прецедентных феноменов	18
1.3 Функции прецедентных феноменов	25
2 Виды прецедентных феноменов: языковое и содержательное наполнение	28
2.1 Использование прецедентного феномена в педагогической практике	28
2.2 Классификационные группы прецедентных феноменов	33
2.2.1 Прецедентное имя	33
2.2.2 Прецедентное высказывание	36
2.2.3 Прецедентный текст	50
2.2.4 Прецедентная ситуация	53
3 Методические материалы для занятий с прецедентными феноменами на уроках РКИ	57
3.1 Задания для уроков РКИ	57
3.2 Описание и итоги эксперимента	64
Заключение	76
Библиографический список	78
Приложение А Прецедентное имя	86
Приложение Б Прецедентное высказывание	87
Приложение В Прецедентная ситуация	91
Приложение Г Прецедентный текст	92

## ВВЕДЕНИЕ

Система прецедентных феноменов служит одним из инструментов трансляции «культурной памяти» народа от одного поколения к другому и одновременно становится способом объединения народа вокруг культурных ценностей и нравственных идеалов. Прецедентные феномены часто выступают как этические эталоны, фиксирующие оценку реальности. Среди населения распространяются цитаты, которые стали знамениты путем их упоминания на телевидении, в кино, в мультфильмах, рекламе. В современном мире многие цитаты становятся элементами фольклора, повседневно произносятся в обществе. Такие выражения становятся популярными не только в повседневной жизни, но и в периодических изданиях, в музыке. Таким образом, идет активный процесс расширения знаний о том, какие прецеденты могут использоваться в учебной практике.

**Актуальность данной работы** заключается в том, что, во-первых, критерием эффективности непосредственного общения является его продуктивность, возможность достижения взаимовыгодных результатов на основе тех общих знаний, которые определяют речевые и неречевые действия обеих сторон общения. Овладение таким общим знанием возможно лишь при целенаправленном включении в коммуникативный процесс тех культурных составляющих, которые и определяют структуру, организацию и содержание коммуникации на данном языке.

Во-вторых, прецедентные феномены являются важной составляющей национального самосознания граждан страны. Однако не каждый реципиент способен увидеть в тексте элементы какого-либо прототекста, не говоря уже и о полной степени понимания текста с использованием прецедентных феноменов.

В-третьих, обращение к типологии и функциональным особенностям прецедентных феноменов в лингвокультурологическом ключе является актуальным в современной лингвистике.

**Объект исследования** – прецедентные феномены, выявленные в кинофильмах, мультфильмах, музыкальных композициях, литературных произведениях.

**Предмет исследования** – их языковое, культурное и семантическое наполнение.

**Цель данной работы** – анализ разных видов прецедентных феноменов с возможностью их применения в обучении РКИ.

Для достижения данной цели были поставлены следующие задачи:

- изучить научную литературу, описать прецедентные феномены, их классификации и функции;
- рассмотреть основные виды прецедентных феноменов с точки зрения их языкового, культурного и семантического наполнения;
- проанализировать уровень знакомства граждан с феноменами, принадлежащим кинематографической, музыкальной, рекламной сферам;
- разработать задания, направленные на знакомство с прецедентными феноменами иностранных студентов, изучающих русский язык.

**Материалом для исследования** послужили прецедентные феномены, выявленные в кинофильмах «Не может быть», «Иван Васильевич меняет профессию», «Операция «Ы» и другие приключения Шурика», «Бриллиантовая рука» и др., мультфильмах «Винни-пух», «Малыш и Карлсон», «Снежная Королева», «Приключения кота Леопольда», литературных произведениях «Горе от ума», «Ревизор», «Гамлет» и др., музыкальных композициях исполнителей: группы Кино, Аллы Пугачевой, Муслима Магомаева и др. Общее количество единиц – 300.

Также в ходе проведения эксперимента были проанализированы результаты анкетирования, в котором приняли участие 100 участников.

**Теоретической основой** исследования послужили труды отечественных лингвистов: Д. Б. Гудкова, В. В. Красных, Ю. Н. Караулова, Е. А. Нахимовой, Н. В. Петровой, И. В. Захаренко, Ю. Е. Прохорова, Г. Г. Слышкина, Л. И. Гришаевой, А. А. Пелипенко и других.

В процессе работы использовались следующие **методы исследования**:

1. Метод анализа, который позволил нам изучить научный материал, разбить его на части, изучить его отдельные элементы.
2. Метод классификации, который позволил изучить прецедентные феномены.
3. Метод наблюдения над языковым

материалом, его анализ. 4. Психолингвистический анализ восприятия прецедентных феноменов (анкетирование информантов и статистическая обработка его результатов).

**Новизну исследования** составляют прецедентные феномены и их анализ с точки зрения лингвокультурологического аспекта. А также вовлечение в научный оборот новых упражнений для работы с учащимися на уроках русского языка как иностранного.

**Теоретическая значимость** исследования заключается в том, что положения и выводы, содержащиеся в работе, могут быть использованы в дальнейших исследованиях, связанных с проблематикой изучения прецедентных феноменов, кроме того, изложенные материалы обобщают труды отечественных лингвистов, связанные с изучением теории межкультурной коммуникации, проблемами дефиниции и классификации прецедентных феноменов, а также обучением иностранцев русской речи.

**Практическая ценность** исследования состоит в том, что итоги могут быть применены в практике преподавания методик обучения РКИ.

**Структура работы:** работа включает введение, три главы, заключение, библиографический список.

**Первая глава** включает теоретические основы работы, определение прецедентного феномена, виды прецедентных феноменов, функции прецедентных феноменов. Также в первой главе обоснована теоретическая база использования национальных культурных феноменов для обучения иностранному языку.

**Во второй главе** рассмотрены классификационные группы прецедентных феноменов, прецедентное имя, высказывание, текст, ситуация. характеристика прецедентного феномена в обучении РКИ.

**В третьей главе** представлены результаты анкетирования и задания для знакомства с прецедентными феноменами на уроках РКИ.

**Апробация работы.** Материалы диссертационного исследования были представлены в рамках научно-практических конференций:

XXI региональная научно-практическая конференция «Молодежь XXI ве-

ка: шаг в будущее» с докладом на тему: «Прецедентный феномен в русской культуре» (15.04.2021).

XXXI научная конференция Амурского государственного университета «День науки» с докладом на тему: «Использование прецедентных феноменов на уроках РКИ» (21.04.2022).

Также, по теме диссертации опубликована научная статья в журнале «Молодежь XXI века: шаг в будущее» на тему: «Прецедентный феномен в русской культуре» (2021).



# 1 ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ ИССЛЕДОВАНИЯ

## 1.1 Определение прецедентного феномена

Каждый «человек принадлежит к определенной национальной культуре, включающей национальные традиции, язык, историю, литературу»<sup>1</sup>. Поэтому изучение проблемы прецедентности в теории межкультурной коммуникации и культурной антропологии на современном этапе является дискуссионным. Как справедливо замечает Л. И. Гришаева, споры ученых чаще всего вызывает «выявление оснований, по которым можно было бы судить о факторах, обуславливающих культурную целостность в синхронии и культурную континуальность в диахронии»<sup>2</sup>. За прецедентными феноменами закрепляют функцию «культурной скрепы» и отображают «междисциплинарное измерение» данного понятия<sup>3</sup>.

Прецедентность – термин, принятый в российской лингвокультурологии, возникший в преподавании русского языка как иностранного, связанный с теориями лингвострановедения<sup>4</sup>, и языковой личности<sup>5</sup>, активно употребляющийся при сопоставлении языковых картин. В связи с проведением ассоциативных экспериментов речевая прецедентность исследовалась в психолингвистике и теории коммуникации<sup>6</sup>. Г. В. Денисова определяет прецедентность как «сильные и постоянно востребованные тексты, получившие статус «значимых» в культуре в определенный исторический момент»<sup>7</sup>. Проблему прецедентности текстов культуры активно разрабатывают Д. Б. Гудков, В. В. Красных, Г. Г. Слышкин, И. В. Захаренко<sup>8</sup>, а также – в координатах «карнавализации» русского языка в переломную эпоху современного социума – Н. Д. Бурвикова и В. Г. Костомаров<sup>9</sup>.

---

<sup>1</sup> Фаткуллина Ф. Г. Отражение национальной языковой картины мира в реалиях Башкортостана // Актуальные вопросы межнационального взаимодействия и межкультурной коммуникации в образовании. 2014. № 5. С. 190.

<sup>2</sup> Гришаева Л. И. Арминий, Барбаросса, ведьмы с Брокена и другие: немецкий язык и культура через призму немецких прецедентных текстов. Воронеж, 1998. С. 27.

<sup>3</sup> Захаренко И. В. К вопросу о каноне и эталоне в сфере прецедентных феноменов [Электронный ресурс]. М., 1997. URL: <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=23949606> (дата обращения: 17.05.2022).

<sup>4</sup> Верещагин Е. М. Язык и культура. Лингвострановедение в преподавании русского языка как иностранного. М., 1973. С. 109.

<sup>5</sup> Караулов Ю. Н. Русский язык и языковая личность. М., 1987. С. 262.

<sup>6</sup> Супрун А. Е. Текстовые реминисценции как языковое явление // Вопросы языкознания. 1995. № 6. С. 17.

<sup>7</sup> Денисова Г. В. В мире интертекста: язык, память, перевод. М., 2003. С. 97.

<sup>8</sup> Красных В. В. Система прецедентных феноменов в контексте современных исследований // Язык, сознание, коммуникация. 1997. № 8. С. 8.

<sup>9</sup> Бурвикова Н. Д. Жизнь в мимолетных мелочах. СПб., 2006. С. 26.

По мнению Н. В. Смыкуновой, «прецедентные феномены – это единицы дискурса, регулярно возобновляемые в речи, известные всем представителям национальнокультурного общества, имеющее общий минимизированный коннотативно окрашенный инвариант восприятия, обращение к которому понятно без дополнительной расшифровки»<sup>10</sup>. Данное определение старается снять сразу несколько вызывающих полемику вопросов. Во-первых, подчеркивается широкая известность прецедентных феноменов среди представителей определенного лингвокультурного сообщества (прецеденты, известные узкому кругу людей, в расчет не принимаются). Во-вторых, обязательным критерием является наличие определенного инварианта восприятия, закрепленного в коллективном языковом сознании определенного сообщества людей. В-третьих, процесс декодирования прецедентных феноменов не должен вызывать затруднений у носителей языка, соответственно, это позволяет предположить, что для создателей данного определения не только широкая известность прецедентных феноменов является обязательным условием, но также и клишированность их употребления. И наконец, употребление прецедентных феноменов должно обладать константным характером. Ю. Н. Караулов выделяет следующие основные признаки прецедентных феноменов:

- инвариантность;
- воспроизводимость;
- клишированность.

К перечисленным признакам представляется возможным добавить еще два: эталонность и аксиологическая маркированность.

Об эталонности прецедентных феноменов впервые упоминает И. В. Захаренко<sup>11</sup>. Ученый отмечает, что успех функционирования прецедентов в речи зависит от их способности выступать неким эталоном, «меркой» для определенного явления действительности; носители языка могут прибегать к коллективной памяти, находя там определенные тексты, имена, ситуации, схожие с явле-

---

<sup>10</sup> Смыкунова Н. В. Прецедентные феномены в речевом общении русской языковой личности и процессе обучения русскому языку как иностранному. М., 2003. С. 52.

<sup>11</sup> Захаренко И. В. К вопросу о каноне и эталоне в сфере прецедентных феноменов [Электронный ресурс]. М., 1997. URL: <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=23949606> (дата обращения: 17.05.2022).

ниями настоящей действительности и, следовательно, способные их описывать<sup>12</sup>. Таким образом, в самом широком смысле прецедент есть шаблон, который используют носители языка для описания ситуаций действительности. Данная идея тесным образом связана с понятием стереотипности языкового поведения, тенденции людей не придумывать что-либо новое, но использовать уже готовые обороты и клише. Понимание ПФ в журнальных и газетных заголовках основывается на общности социолингвистической и социокультурной компетенций автора и читателя. Однако, с точки зрения Т. О. Верховцевой, ПФ являются не «единицами языка как системы, а особыми единицами дискурса, обладающими рядом специфических особенностей»<sup>13</sup>.

Прецедентные феномены в целом и прецедентные имена в частности играют важную роль в консолидации того или иного социума – именно общность стоящих за ними представлений и связанных с ними оценок служит осознанию членами некоторой социальной группы своего единства<sup>14</sup>.

Как правило, «воспринимаемое слово (стимул, раздражитель) порождает в нашем сознании поистине безграничную систему связей и отношений, отражающих образы предметов, явлений, понятий, действий и слов, наше эмоциональное состояние в данный момент, а также то, что отложилось в житейском опыте индивида...»<sup>15</sup>.

Согласно Ю. Н. Караулову, прецедентные тексты обладают такими основными отличительными признаками, как хрестоматийность и реинтерпретируемость. Объясняя понятие хрестоматийности прецедентных текстов, ученый высказывает обоснованное, на наш взгляд, предположение, что знакомство языковой личности с прецедентными текстами происходит в процессе обучения в школе и в процессе социализации, так как «если даже они (прецедентные тексты) не входят в программу общеобразовательной школы, если даже их там не

---

<sup>12</sup> Петрова Н. В. Эволюция понятия прецедентный текст [Электронный ресурс] // Вестник ИГЛУ, Филологические науки. 2010. № 2 (10). URL: <http://cyberleninka.ru/article/n/evolyutsiya-ponyatiya-pretседentnyy-tekst#ixzz4Gj5qhV1h> (дата обращения: 13.05.2022).

<sup>13</sup> Верховцева Т. О. Лингвокультурные особенности функционирования прецедентных феноменов в заголовках газет (на материале русскоязычной прессы Беларуси) // Вестник БДУ. 2008. № 1. С. 49.

<sup>14</sup> Ворожцова О. А. Прецедентные имена в российской и американской печати // Известия Уральского государственного университета. 2006. № 45. С. 222.

<sup>15</sup> Ульянов Ю. Е. Латышско-русский ассоциативный словарь. Рига, 1988. С. 117.

изучали, то все равно все говорящие так или иначе знают о них, – прочитав их сами или хотя бы понаслышке». В связи с этим необходимо подчеркнуть важность осведомленности носителей языка о прецедентных текстах, поскольку «знание прецедентных текстов есть показатель принадлежности к данной эпохе и ее культуре, тогда как незнание, наоборот, есть предпосылка отторженности от соответствующей культуры»<sup>16</sup>. Однако Ю. Н. Караулов отмечает и временную непостоянность прецедентных текстов. Он полагает, что со временем их база меняется: какие-то прецедентные тексты устаревают, их сменяют новые. Ю. Н. Караулов также описывает еще один аспект. Рассуждая о способах существования прецедентных текстов, ученый подчеркивает, что прецедентным текстам присущ семиотический способ существования, при котором «обращение к оригинальному тексту дается намеком, отсылкой, признаком, и тем самым в процесс коммуникации включается либо весь текст, либо соотносимые с ситуацией общения или более крупным жизненным событием отдельные фрагменты; в таком случае весь текст или значительный его фрагмент выступают как целостная единица обозначения». На наш взгляд, данное свойство прецедентных феноменов является одним из определяющих; оно позволяет выявлять прецедентные тексты из потока речи. Для иллюстрации данного положения рассмотрим следующий пример: А: Он часто ездил в Москву. В: Ах, да! Москва... как много в этом звуке...<sup>17</sup>. В данном примере одно и то же имя собственное (Москва) и употребляется в качестве топонима (реплика А), и входит в состав прецедентного высказывания (реплика В), выражающего особые чувства говорящего к данному городу путем повторения строчки из произведения А. С. Пушкина «Евгений Онегин». Во второй реплике прецедентное высказывание воспринимается как целостная единица, несущая определенный смысл. Таким образом, для Ю. Н. Караулова основными признаками прецедентных текстов являются:

- значимость в эмоциональном и познавательном аспекте;

---

<sup>16</sup> Караулов Ю. Н. Русский язык и языковая личность. М., 1987. С. 216.

<sup>17</sup> Петрова Н. В. Эволюция понятия прецедентный текст [Электронный ресурс] // Вестник ИГЛУ, Филологические науки. 2010. № 2 (10). URL: <http://cyberleninka.ru/article/n/evolyutsiya-ponyatiya-pretsedentnyy-tekst#ixzz4Gj5qhV1h> (дата обращения: 13.05.2022).

- хрестоматийность (широкая сфера бытования, общеизвестность);
- неоднократная возобновляемость (повторяемость);
- реинтерпретируемость (способность воплощаться в других формах искусства, помимо словесного);
- хронотопическая маркированность (прецедентные тексты принадлежат определенной эпохе и культуре);
- семиотический способ существования.

Перечисленные признаки позволяют довольно четко отличить прецедентные тексты от текстов другого рода, также они описывают некоторые особенности функционирования прецедентных текстов в дискурсе языковой личности. Однако не только тексты могут обладать прецедентным характером. Согласно теории прецедентности, большой вклад в развитие которой внесли Д. Б. Гудков, В. В. Красных, И. В. Захаренко и Д. В. Багаева, существует целый ряд языковых феноменов, обладающих прецедентным характером. Вот какие феномены ученые определяют как прецедентные:

- хорошо известные всем представителям национально-лингвокультурного сообщества (имеющие сверхличностный характер);
- актуальные в когнитивном (познавательном и эмоциональном) плане;
- обращение (апелляция) к которым постоянно возобновляется в речи представителей того или иного национально-лингвокультурного сообщества<sup>18</sup>.

К прецедентным феноменам Д. Б. Гудков, В. В. Красных, И. В. Захаренко и Д. В. Багаева относят прецедентный текст, прецедентную ситуацию, прецедентное высказывание и прецедентное имя. Ученые полагают, что прецедентный текст и прецедентная ситуация являются более широкими понятиями и зачастую в речи не могут быть использованы в своем полном объеме. В связи с этим они вводят в оборот такое понятие, как символ прецедентного текста или прецедентной ситуации, в качестве которых могут выступать прецедентное имя и прецедентное высказывание<sup>19</sup>. По мнению ученых, прецедентные тексты и прецедентные ситуации могут актуализироваться прецедентными именами или

<sup>18</sup> Гудков Д. Б. Теория и практика межкультурной коммуникации. М., 2003. С. 8.

<sup>19</sup> Прохоров Ю. В. Действительность. Текст. Дискурс. М., 2004. С. 37.

прецедентными высказываниями. Таким образом, происходит расширение выдвинутого Ю. Н. Карауловым понятия. Данная тенденция на расширение трактовки характеризуется не только введением нового родового понятия, но и пониманием термина «текст» в широком смысле. Так, например, В. В. Красных ставит вопрос о протяженности прецедентного текста и высказывает идею о том, что само понятие «текст» может восприниматься очень широко. Указывая на работы Ю. М. Лотмана, она подчеркивает, что вся культура может восприниматься как один большой текст<sup>20</sup>, что, например, позволяет определять разные памятники культуры (например собор Василия Блаженного) как невербальные прецедентные тексты. Данная трактовка обуславливает классификацию всех прецедентных феноменов на две большие категории: вербальные и невербальные<sup>21</sup>. Такая широкая трактовка прецедентного текста и появление термина «прецедентный феномен» переносит рассматриваемый вопрос в другую плоскость. Положения теории языковой личности не могут объяснить всех аспектов употребления и функционирования прецедентных феноменов, что заставляет искать новые методы изучения явления прецедентности, используя дискурсивные и лингвокультурологические подходы. Так, например, Е. Ю. Прохоров подчеркивает, что употребление прецедентных текстов связано с «системой знаний о мире и образах мира, которые реализуются в данной этнокультуре»<sup>22</sup>. Соответственно, изучение прецедентных текстов может находиться в области лингвокультурологии и подвергаться лингвокультурологическому анализу. Данный вектор исследования получил свое распространение в последнее десятилетие. Основными особенностями данного подхода являются: восприятие прецедентного феномена как репрезентатора артефакта человеческой культуры и наиболее широкое понимание текста (соотносимое с теорией семиотики культуры Лотмана Ю. Н.). Данные особенности обуславливают наиболее широкое понимание понятия «прецедентный текст». Например, Г. Г. Слышкин отмечает, что прецедентный текст «может быть любой протяженности: от пословицы или

---

<sup>20</sup> Сидорова В. В. Прецедентный мир Дж. Р. Р. Толкина в политическом дискурсе американских и российских СМИ [Электронный ресурс] // Политическая лингвистика. 2012. № 3 (41). URL: <http://www.philology.ru/linguistics1/sidorova-12.htm> (дата обращения: 23.05.2022).

<sup>21</sup> Голубева Н. А. Слово. Текст. Дискурс. Прецедентные единицы : монография. Нижний Новгород, 2009. С. 16.

<sup>22</sup> Прохоров Ю. Е. Национальные социокультурные стереотипы речевого общения и их роль в обучении русскому языку иностранцев. М., 1996. С. 55.

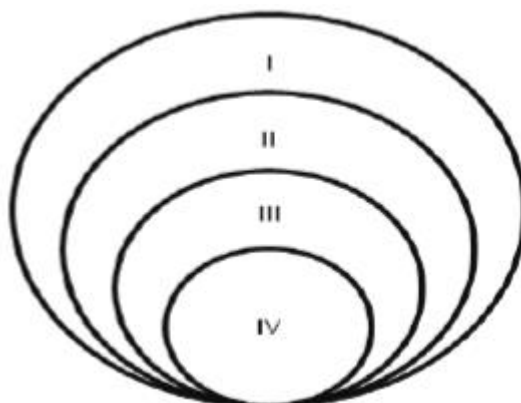
афоризма до эпоса»<sup>23</sup>. Снимая (неоправданно, на наш взгляд) некоторые ограничения в первоначальном определении прецедентного текста, введенного Ю. Н. Карауловым, в отношении таких критериев, как широта и время его существования и употребления (Слышкин Г. Г. считает, что существуют тексты прецедентные для узкого круга людей и тексты, становящиеся прецедентными на относительно короткий срок, например, рекламный слоган), ученый максимально расширяет понятие, что несколько размывает его границы. Под предложенное определение теперь подпадают такие явления, как внутритекстовые аллюзии, фразеологизмы, пословицы и поговорки. Оппозицию данному лингвокультурологическому подходу составляет когнитивный подход. Например, правомерной представляется точка зрения В. В. Красных, которая подвергала критике некоторые идеи Ю. Е. Прохорова. Она высказала несогласие с тем, что сами прецедентные тексты в полном виде могут быть использованы в речи, ибо «они есть нечто большее»<sup>10</sup>. Исследователь утверждает, что за каждым прецедентным текстом скрывается инвариант восприятия, который будет иметь различные характеристики в индивидуальном и общекультурном планах. Поэтому прецедентные тексты не могут быть полностью употреблены в речи. Таким образом, В. В. Красных возвращается к термину «символ прецедентного текста», который служит средством актуализации прецедентных текстов в речи, что, на наш взгляд, вполне объективно объясняет механизм употребления прецедентных феноменов в речи.

Итак, прецедентные феномены занимают определенное место в структуре языковой личности, реализуются в ее дискурсе и отражают особенности не только индивидуальной, но и коллективной картин мира. В связи с этим правомерным представляется тезис о том, что источником прецедентных феноменов могут выступать события и факты, отражающие жизнь определенной языковой личности, а также определенного лингвокультурного сообщества. Следовательно, такое свойство прецедентных феноменов, как известность, может быть использовано для построения иерархии прецедентных феноменов в сознании языковой личности. Идея построения подобной иерархии принадлежит С. Н. До-

---

<sup>23</sup> Слышкин Г. Г. Лингвокультурные концепты и метакоцепты : монография. Волгоград, 2004. С. 86.

левцу. Несколько модифицируя его теорию, представим данную иерархию в виде следующей схемы (рисунок 1)<sup>24</sup>.



I – ПФ, хорошо известные в данном ЛКС, II – ПФ, известные большой социальной группе, III – ПФ, известные малой социальной группе, IV – Индивидуальные ПФ. Сокращения: ПФ – прецедентные феномены, ЛКС – лингвокультурное сообщество.

Рисунок 1 – Иерархия прецедентных феноменов (ПФ-прецедентный феномен)

Согласно нашей иерархии, внешний, первый, круг составляют прецедентные феномены, хорошо известные в определенном лингвокультурном сообществе. Такие прецедентные феномены известны практически любому представителю, именно их Ю. Н. Караулов характеризовал как «хрестоматийные». Стоит отметить, что данные прецедентные феномены должны быть известны не только современникам языковой личности, но и ее предшественникам. На периферии этого круга находятся прецедентные феномены, характерные для определенной исторической эпохи. Вытеснение же данных прецедентных феноменов с периферии первого круга во второй происходит со сменой поколений. Например, такое прецедентное имя, как Пушкин, не скоро перейдет из первого круга во второй в связи со значимостью вклада А. С. Пушкина в развитие русского культурного сообщества, и вот такое прецедентное имя, как Чубайс, обращение к которому в 90-е гг. XX столетия было довольно частым (включая не только дискурс СМИ, но и бытовой дискурс, что находило свое отражение в многочисленных анекдотах и поговорках), сейчас практически не употребляется, а

<sup>24</sup> Захаренко И. В. Прецедентное имя и прецедентное высказывание как символы прецедентных феноменов [Электронный ресурс]. М., 1997. URL: <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=23949629> (дата обращения: 17.05.2022).



если и будет употреблено в качестве прецедентного имени, то останется понятным только социальной группе определенного возраста. Второй круг составляют прецедентные феномены, известные большой социальной группе. Критериями для выделения данных больших социальных групп могут выступать гендер, возраст, социальный статус, профессия, религиозные предпочтения и др. Третий круг составляют прецедентные феномены малых социальных групп, таких как семья, рабочий коллектив, компания друзей и др. Четвертый круг составляют индивидуальные прецедентные феномены, отражающие языковое сознание отдельной языковой личности, ее кругозор и интересы.

Важно отметить, что, по нашему мнению, перемещение прецедентных феноменов может наблюдаться как из внутреннего круга во внешние, так и наоборот. Обратное движение характерно для прецедентных феноменов, теряющих свой «прецедентный» характер. Потеря прецедентным феноменом такого своего свойства, как известность, обуславливает утрату основного признака: отсылка на известный текст или ситуацию. Если никто не помнит источника прецедентного феномена или даже не знаком с ним понаслышке, то такой прецедентный феномен просто перестает быть прецедентным, так как отсылка на первоисточник перестает быть возможной. Представляется верным предположить, что возникновение прецедентных феноменов происходит на индивидуальном уровне (например, в случае создания текстов, которые в последующем могут приобрести статус прецедентных) или же на уровне малых групп (в случае разнообразных исторических событий и ситуаций). Получая широкую известность, данные прецедентные феномены имеют возможность закрепиться в сознании большой группы людей и приобрести статус национальных, культурных или цивилизационных (в зависимости от широты распространения). На устойчивость закрепления прецедентных феноменов будут влиять многие факторы. Однако, вероятно, самую главную роль в процессе закрепления прецедентных феноменов будет играть их ценностная составляющая. Если прецедентный феномен отражает какое-либо явление или факт действительности, являющийся актуальным и особенно ценным для данного лингвокультурного сообщества, то он сможет надолго закрепиться в коллективной памяти носителей языка.

## 1.2 Виды прецедентных феноменов

Прецедентные феномены можно разделить на вербализуемые (прецедентная ситуация и прецедентное высказывание) и вербальные (прецедентное имя и прецедентный текст). Хотя существуют попытки пересмотра такой классификации<sup>25</sup> и дискуссии по этому вопросу<sup>26</sup>, мы рассмотрим в первую очередь устоявшееся в научном сообществе деление на имя, высказывание, ситуацию и текст.

Прецедентное имя – имя собственное, связанное с широко известным текстом или ситуацией, которые относятся к прецедентным. Оно выступает в тексте в качестве сложного культурного знака, символа определённых событий, качеств, судеб. В состав прецедентного имени может входить как один, так и более одного элемента, обозначая при этом одно понятие. У прецедентного имени существует определённая структура, ядро которой состоит из дифференциальных признаков, а периферия – из атрибутов. Е. А. Нахимова говорит о том, что при использовании прецедентных имен в различных видах дискурса собственные имена переходят в разряд нарицательных, при этом они сопровождаются различными местоимениями, прилагательными, числительными, наречиями, либо используются во множественном числе<sup>27</sup>.

При воспроизведении прецедентного имени осуществляется апелляция к его набору дифференциальных признаков. Дифференциальные признаки представляют собой некую сложную систему признаков, характеристик, отличающих данное прецедентное имя от ему подобных. На сегодняшний день невозможно привести точный список «компонентов», составляющих дифференциальные признаки того или иного прецедентного имени. Но существуют выделенные группы характеристик, определяющие денотат прецедентного имени:

- по внешности;
- по чертам характера;
- актуализация через прецедентную ситуацию.

---

<sup>25</sup> Тюрина А. А. Проблемные классификации прецедентных феноменов (ПФ) // Вестник ЮрУГУ. 2006. № 8 (63). С. 82.

<sup>26</sup> Самойлова И. Ю. Русские фильмы на уроках РКИ // Анализ языковой культуры. 2016. № 10. С. 222.

<sup>27</sup> Пелипенко А. А. Культура как система. М., 1998. С. 203.

Атрибуты прецедентного имени – это «элементы», служащие для «идентификации» и «узнавания» прецедентного имени, тесно связанные с ним; являются достаточными, но не необходимыми для сигнификации прецедентного имени. Атрибуты вызывают ассоциации с денотатом. Роль атрибутов могут выполнять детали внешности, одежды, принадлежащие референту. Такое «узнавание» прецедентного имени можно назвать «именованием» предмета через его атрибут, с помощью которого в акте коммуникации происходит апелляция к прецедентному имени. Если рассматривать данный прецедентный феномен в функциональном аспекте, то можно сказать, что структура прецедентного имени определяет его особенности функционирования в коммуникации. Во-первых, прецедентное имя может выступать в качестве собственного имени, служащего для наименования предмета. При этом дифференциальные признаки утрачивают свою значительность, а связь с текстом-источником прецедентное имя может сохранять. Во-вторых, прецедентное имя может выступать в качестве символа, который помимо основного набора значений, обладает некоторым инвариантом восприятия предмета. В этом случае происходит актуализация дифференциальных признаков, которые составляют ядро инварианта восприятия. Так, символ является «самодостаточным» и выражает гораздо больший смысл, чем сам знак.

«География» научных изысканий прецедентных феноменов в конце XX века расширилась и, как утверждает Н. В. Петрова, породила терминологические производные данного понятия. Ученые дополнительно выделили такие понятия, как «прецедентная текстовая реминисценция», «прецедентные онимы»<sup>28</sup> (Тэтчер М., Шекспир У.), «прецедентный топоним» (Хиросима и Нагасаки), «прецедентный жанр» (английский детектив), «прецедентный мир»<sup>29</sup>, («Властелин колец», «Звездные войны», «Гарри Поттер и философский камень», «прецедентный образ», («Дядя Сэм»)<sup>30</sup>.

---

<sup>28</sup> Фомин А. А. Прецедентные онимы в художественном тексте // Ономастика и диалектная лексика. 2003. № 4. С. 140.

<sup>29</sup> Слышкин Г. Г. Лингвокультурные концепты прецедентных феноменов в сознании и дискурсе : монография. М., 2000. С. 29.

<sup>30</sup> Слышкин Г. Г. Лингвокультурные концепты и метаконцепты : монография. Волгоград, 2004. С. 243.

Прецедентный мир, по словам Л. В. Балашовой, это «комплексные лингвоконцептологические образования, интегрирующие отдельные прецедентные феномены». В свою очередь Г. Г. Слышкин понимает прецедентный мир, как «сложный элемент концептосферы, объединяющий концепты единичных прецедентных феноменов, находящиеся в системной взаимосвязи и регулярно функционирующие в коммуникации в различных комбинациях друг с другом; при этом «концептуализируемые прецедентные миры могут быть плодом авторского воображения и входить в сознание носителей культуры в результате знакомства с художественными текстами» (прецедентный мир английского писателя Дж. Р. Р. Толкина (Сидорова В. В.)<sup>31</sup>.

В работах Л. Талми<sup>32</sup> и Н. А. Голубевой<sup>33</sup> рассматриваются прецедентные единицы – когнитивные знаки, которые «функционируют как образцовые языковые факты, служащие моделью для воспроизводства сходных фактов и представленные в речи определенными вербальными сигналами, которые актуализируют стандартное или нестандартное (по своей креативности) содержание»<sup>34</sup>.

Прецедентный текст – самодостаточный и законченный продукт речемыслительной деятельности, который хорошо знаком любому среднему члену национально-культурного сообщества; в процессе коммуникации обращение к прецедентным текстам может возобновлять с через связанные с этим текстом прецедентные имена и прецедентные высказывания. К числу прецедентных текстов помимо произведений художественной литературы (например, «Евгений Онегин», «Бородино»), относятся, существовавшие до её возникновения – библейские, устно-поэтические произведения, предания, мифы. В наше время прецедентными можно назвать тексты рекламы, политические публицистические тексты и виды устной народной словесности (былина, песня, загадка и т.д.). Знание прецедентных текстов является показателем принадлежности к

---

<sup>31</sup> Прохоров Ю. Е. Национальные социокультурные стереотипы речевого общения и их роль в обучении русскому языку иностранцев. М., 1996. С. 155.

<sup>32</sup> Talmy L. Force dynamics in language and cognition [Электронный ресурс] // Cognitive Science. 1988. № 12. URL: [http://onlinelibrary.wiley.com/doi/10.1207/s15516709cog1201\\_2/pdf](http://onlinelibrary.wiley.com/doi/10.1207/s15516709cog1201_2/pdf) (дата обращения: 20.05.2022).

<sup>33</sup> Голубева Н. А. Слово. Текст. Дискурс. Прецедентные единицы : монография. Нижний Новгород, 2009. С. 221.

<sup>34</sup> Назарова Р. З. Прецедентные феномены: проблемы дефиниции и классификации прецедентных феноменов // Филология. Журналистика. 2015. № 2. С. 18.

определённой эпохе и её культуре, поэтому со сменой эпох происходит и смена общеизвестных произведений. Например, для современного читателя уже утратили своё значение средневековые прецедентные тексты. Но обладая такими свойствами, как хрестоматийность и общеизвестность, прецедентные тексты реинтерпретируются – воплощаются в других видах искусства (графика, изобразительное искусство, живопись, архитектура, хореография и т.д.), тем самым интерпретируясь у нового поколения. В концепции Ю. Н. Караулова такие невербальные феномены, как произведения музыки, живописи, архитектуры относятся к прецедентным текстам, а их названия (картина «Запорожцы пишут письмо турецкому султану», Храм Василия Блаженного) составляют значительную часть национального фонда прецедентных знаков. Важно различать собственно прецедентный текст и представление об этом тексте. Прецедентный текст в когнитивной базе сохраняется в виде инварианта своего восприятия. Инвариант прецедентного текста включает в себя помимо основного прецедентного текста и все коннотации, связанные с текстом. Инвариант прецедентного текста относится к вербализуемым феноменам, поэтому апелляции к прецедентному тексту могут осуществляться<sup>35</sup>.

Прецедентное высказывание относится к лингво-когнитивным, вербальным феноменам, функционирует как единица дискурса. Прецедентное высказывание вербализует прецедентный текст или прецедентную ситуацию. Прецедентное высказывание рассматривается в системном, функциональном и когнитивных аспектах. Если рассматривать в системном аспекте, то нужно говорить о структуре высказывания и выделять в плане содержания:

- поверхностное значение, которое равно общему количеству значений компонентов высказывания;
- глубинное значение, которое помимо значения всех компонентов высказывания, включает и семантический результат сочетания компонентов прецедентного высказывания, формирующих его лексико-грамматическую структуру<sup>36</sup>;

---

<sup>35</sup> Красных В. В. Свой среди чужих : миф или реальность? М., 2003. С. 175.

<sup>36</sup> Петрова Н. В. Эволюция понятия прецедентный текст [Электронный ресурс] // Вестник ИГЛУ, Филологические науки. 2010. № 2 (10). URL: <http://cyberleninka.ru/article/n/evolyutsiya-ponyatiya-pretseptentnyy-tekst#ixzz4Gj5qhV1h> (дата обращения: 13.05.2022).

- системный смысл, включающий в себя сумму глубинного значения высказывания (если оно имеется), знания прецедентного феномена и связанных с ним коннотаций. При этом смысл в системе может присутствовать эксплицитно – оказывать важнейшее и первоочерёдное значение в формировании функционального смысла высказывания, и имплицитно – проявляться в виде функционирования коннотаций.

Если говорить о функциональном аспекте, нужно ввести понятие «функциональный смысл прецедентного высказывания» для того, чтобы понять, что и зачем хочет сказать автор. Именно функциональный смысл, который складывается из системных значений, и имеет самое важное место в процессе коммуникации.

Под прецедентной ситуацией понимается «некая «эталонная», «идеальная» ситуация с определенными коннотациями». Примером прецедентной ситуации может служить ситуация предательства Иудой Христа, которая понимается как эталон предательства вообще<sup>37</sup>.

Классификация прецедентных феноменов, разработанная В. В. Красных, широко используется в современном лингвистическом дискурсе. Прочно вошли в научный обиход такие термины, как «прецедентный текст», «прецедентная ситуация», «прецедентное высказывание», «прецедентное имя». В среде лингвистов, которые занимаются разработкой теории прецедентности (Прохоров Ю. Е., Гудков Д. Б., Красных В. В.), наблюдается общность позиций в формулировке данных понятий.

Однако на современном этапе, пишет И. В. Высоцкая в своей статье «Спорные вопросы теории прецедентности», «этот терминологический ряд может быть дополнен и уточнен в связи с анализом новых сфер функционирования прецедентных феноменов» (например, прецедентный знак, прецедентный стихотворный размер, прецедентная композиция, прецедентный стиль и др.), поскольку теория прецедентности «переросла» рамки частной лингвистической теории и представляет собой область филологических исследований междискурсного вза-

---

<sup>37</sup> Балашова Л. В. Метафора и языковая картина мира носителя слэнга (на материале прецедентного мира «Детство») [Электронный ресурс] // Вестник ИГЛУ, Филологические науки. 2008. № 2. URL: [http://www.islu.ru/files/rar/2011/vs/vestnik\\_2008\\_2.pdf](http://www.islu.ru/files/rar/2011/vs/vestnik_2008_2.pdf) (дата обращения: 15.05.2022).



Продолжение таблицы 1

1	2	3	4
			Називин. Для носов и носиков
		Мифы	Сэйлемские ведьмы, НЛО, Всадник без головы, приведение, вампиры.
		Произведения устного народного творчества	Кашей бессмертный, баба яга, колобок, Маша и три медведя, Жихарка, Змей Горыныч, 3 богатыря
		Библейские тексты	Адам и Ева,
		Публицистические тексты историко-философского и политического характера	«Холодная война», «Карибский кризис»
Прецедентная ситуация	ПС	Реальное событие, оставившее свой след в истории какого-либо лингвокультурного сообщества	26.04.1986 Чернобыль, 1917 Революция; лампочка Ильича 1920; Шведы под Полтавой 1709
		Факт (случай) из жизни какого-либо известного человека	Лампочка Томаса Эдисона
Прецедентное высказывание	ПВ	Цитата из текстов различного характера:	Примеры
		- из произведений художественной литературы, песен	«Богатенький Буратино» из м/ф Приключения Буратино;
		- из устной коммуникации	I love you, Бедные родственники — дальние родственники; кто не работает, то не ест;
		- из фрагментов кинофильмов	«I'll be back» из к/ф терминатор; «Спортсменка, комсомолка и просто красавицы» из к/ф «Кавказская пленница, или новые приключения Шурика»; «Гюльчатай, открой личико» из к/ф «Белое солнце пустыни»; «Очень приятно, царь», «Я требую продолжения банкета», «Танцуют все», из к/ф «Иван Васильевич меняет профессию»; «И три корочки хлеба», и м/ф Приключения Буратино;
Прецедентное имя	ПИ	Имена собственные реальных исторических лиц	Иосиф Сталин, Владимир Путин, Барак Обама, Дональд Трамп, Юрий Гагарин, Юлий Цезарь, Чингисхан, Жанна Дарк, Наполеон Бонапарт, Петр I, Уолтер Дисней, Коко Шанель, Уинстон Черчилль



1	2	3	4
		Имена литературных персонажей	Индиана Джонс, супермэн, человек-паук, терминатор, снежная королева, граф Дракула, Зорро, Джокер, бэтмэн, Дон Вито Корлеоне, Гарри Поттер, Буратино
		Мифонимы	Зевс, Юпитер, Афина, Геракл, Геркулес, Посейдон

Состав прецедентных феноменов подвержен изменениям: одни прецедентные имена или тексты выходят из широкого употребления, забываются и перестают быть прецедентными, другие же тексты, наоборот, становятся прецедентными на более длительный срок<sup>39</sup>.

### 1.3 Функции прецедентных феноменов

При анализе особенностей использования прецедентных феноменов в художественных текстах ученые обращают особое внимание на те функции, которые они выполняют. Вслед за Е. А. Нахимовой мы выделяем следующие функции прецедентных феноменов<sup>40</sup>:

**Функция оценки.** Прецедентные имена – важное средство эмоциональной оценки, они не претендуют на логическую законченность, на точную формулировку, но ярко выражают субъективное отношение автора. Как подчеркивает Д. Б. Гудков, оценка, выраженная с помощью прецедентных феноменов, не претендует на объективность, она подчеркнута эмотивна и субъективна<sup>41</sup>.

**Моделирующая функция** – функция формирования представлений о мире в виде модели. Прецедентные имена – важная часть национальной языковой картины мира. С их помощью тому или иному реальному лицу приписываются определенные качества, эталонным носителем которых выступает прецедентное имя<sup>42</sup>.

**Прагматическая функция** – функция воздействия на адресата. Преце-

<sup>39</sup> Пучкова Е. В. Функционирование прецедентных феноменов в газетных заголовках // Вестник Ульяновского государственного технического университета. 2009. № 2 (46). С. 9.

<sup>40</sup> Нахимова Е. А. Прецедентные имена в массовой коммуникации : монография. Екатеринбург, 2007. С. 207.

<sup>41</sup> Гудков Д. Б. Теория и практика межкультурной коммуникации. М., 2003. С. 71.

<sup>42</sup> Якобсон Р. О. Избранные труды. М., 1985. С. 281.

дентные феномены – мощное средство воздействия на адресата, они помогают переформатировать картину мира, имеющуюся у адресата. Прецедентные феномены задают определенную систему ценностей и антиценностей, которая в той или иной мере регулирует поведение представителей национально-лингвокультурного сообщества, объединяя «своих» и противопоставляя их «чужим».

**Эстетическая функция** связана с тем, что прецедентные имена воспринимаются как способ эстетической оценки мира, они воспринимаются адресатом как эстетически значимые, привлекают к себе внимание необычной формой выражения. Поскольку прецедентные имена нередко рассматриваются как одна из разновидностей метафоры (хотя не всегда и всякое ПИ употребляется метафорически), то их восприятие во многом аналогично восприятию метафоры – одного из главных средств эстетического воздействия.

**Парольная функция.** Прецедентные имена, используемые в речи, часто служат для обнаружения общности ментально-вербальной базы автора и читателя. Читатель, откликаясь на пароль, названный автором, становится как бы «своим», «посвященным». Таким образом, читатель и автор образуют своего рода «команду», группу единомышленников, понимающих друг друга и отделяющих себя от «непосвященных».

**Людическая функция.** Использование прецедентных феноменов часто имеет характер своего рода языковой игры: автор задает загадку, а читатель ищет на нее ответ. Языковая игра способствует привлечению внимания к форме текста, снижению напряженности общения и делает его менее формальным.

**Эвфемистическая функция.** Применение прецедентных имен иногда помогает смягчить высказывание, сделать его менее резким, менее конкретным и – в конечном итоге – выразить необходимую информацию в неагрессивной форме.

Важно подчеркнуть, что все названные функции прецедентных имен реализуются в комплексе, хотя в тех или иных контекстах возможно преобладание каких-либо функций. При определении этих функций важно учитывать не только содержание текста, но соотношение данного текста с дискурсом: преце-

дентные имена выполняют свои функции не просто в тексте, а в его дискурсе.

Вывод по первой главе:

- разработка теории прецедентности является одним из актуальнейших лингвистических направлений, о чем свидетельствуют многочисленные научные изыскания, проводимые на стыке языкознания, лингвокультурологии, психолингвистики, международной коммуникации и др. Системность изучению прецедентного феномена придает взаимодействие с теориями интертекстуальности, теорией языковой личности, теорией речевой деятельности;

- ПФ, в обобщенном смысле, – это феномен, значимый для той или иной личности в познавательном и эмоциональном отношениях, имеющий сверхличностный характер, т.е. хорошо известный и окружению данной личности, включая и предшественников, и современников, и, наконец, такие, обращение к которым возобновляется неоднократно в дискурсе данной языковой личности.

## 2 ВИДЫ ПРЕЦЕДЕНТНЫХ ФЕНОМЕНОВ: ЯЗЫКОВОЕ И СОДЕРЖАТЕЛЬНОЕ НАПОЛНЕНИЕ

### 2.1 Использование прецедентного феномена в педагогической практике

Язык является не только орудием познания, с помощью которого человек постигает мир и культуру, но и орудием культуры. Он формирует человека, определяет его поведение, образ жизни, мировоззрение, менталитет, национальный характер<sup>43</sup>. Каждый новый иностранный язык меняет фокус рассмотрения окружающего нас мира, направляет наше внимание на новые аспекты источника ранее воспроизведенного знания<sup>44</sup>. Слабое владение одним из коммуникантов знаниями о культуре другого является одной из главных причин неудач в межкультурной коммуникации, ибо к этим знаниям говорящий прямо или опосредованно обращается в своей речи, опирается на них при построении текста или ведении диалога, они отражаются и закрепляются в семантике языковых единиц, в правилах вербального и невербального поведения речевой личности. Е. Ф. Тарасов отмечает, что «есть основание полагать, что главная причина непонимания при МО (межкультурном общении) не различие языков – сформировать навыки говорения (письма) и слушания (чтения) сравнительно просто, а различие национальных сознаний коммуникантов»<sup>45</sup>. Основываясь на идеях коммуникативной лингвистики, психологической теории деятельности и концепции развития индивидуальности в диалоге культур, Е. И. Пассов подчеркивает, что «войти в мир языка только на основе собственно языка, без культурного фона (т.е. стать культурным) невозможно. В единстве «язык – культура» ведущим компонентом в функциональном плане (в аспекте овладения) является культура»<sup>46</sup>. В последнее время наблюдается огромный интерес к изучению иностранных языков, в том числе и к русскому языку. В наше время

---

<sup>43</sup> Тер-Минасова С. Г. Личность, язык, культура // Современные теории и методики обучения иностранным языкам. М., 2004. С. 30.

<sup>44</sup> Брутян Г. А. Гипотеза Сепира-Уорфа : лекция, прочитанная в Лондонском университете в 1967 году. Ереван, 1968. С. 58.

<sup>45</sup> Тарасов Е. Ф. Межкультурное общение – новая онтология анализа языкового сознания // Этнокультурная специфика языкового сознания. 1996. № 29. С. 10.

<sup>46</sup> Пассов Е. И. Концепция коммуникативного иноязычного образования : (теория и ее реализация) : методическое пособие для русистов. СПб., 2007. С. 11.

при изучении русского как иностранного не получится соблюдать стандартные методические технологии, поскольку научить надо всех и независимо от первичного уровня знания русского языка.<sup>47</sup> На современном этапе в методике преподавания РКИ ставятся две базовые цели его изучения: научиться понимать новую культуру (межкультурное понимание) и овладеть межкультурной коммуникацией, т. е. умением общаться с носителями другой культуры (межкультурное взаимодействие)»<sup>48</sup>. Традиционно в методике обучения русскому как иностранному особое внимание уделялось обучению лексике. Но если изначально цель обучения состояла лишь в том, чтобы сформировать и развить лексические навыки учащихся, то теперь на эту проблему смотрят шире, так как, обучая лексике, происходит также и изучение культуры страны. Обучение русскому языку как иностранному – феномен взаимодействия студентов с инокультурой – является межкультурным по своей природе. Это обучение в контексте диалога культур, а без понимания диалог немислим, без взаимопонимания он бессмыслен.

Одной из важнейших и в то же время до конца не изученной лексических единиц является прецедентный феномен. Изучение прецедентных феноменов иностранными студентами играет важную роль в формировании их словарного запаса, входящего в когнитивную базу. Поскольку успешная коммуникация происходит только в том случае, если коммуниканты правильно интерпретируют коммуникативные сообщения<sup>49</sup>, адекватная интерпретация прецедентных феноменов – одно из условий успешной коммуникации. В методике преподавания РКИ, безусловно, ставящей во главу угла теснейшую связь языка и картины мира, формируемой у обучающегося, неизбежно выработались пути решения этой дидактической задачи. На сегодняшний день своеобразным мостом, объединившим владение языковыми навыками и степень причастности и погруженности в культуру изучаемого языка учащихся, является лингвострановедческий подход в обучении. Такой подход к преподаванию языка является мощ-

---

<sup>47</sup> Курбанова Д. Х. Построение простых и сложных предложений и изучение русской литературы на уроках РКИ (русский как иностранный) // Филология. 2021. № 12. С. 19.

<sup>48</sup> Лебединский С. И. Методика преподавания русского языка как иностранного. Минск, 2011. С. 219.

<sup>49</sup> Болдырев Н. Н. Когнитивные схемы языковой интерпретации // Вопросы когнитивной лингвистики. 2016. № 4 (49). С. 13.

ным инструментом в формировании у обучаемого адекватной и корректной картины мира, коррелирующей с картиной мира носителя русской культуры<sup>50</sup>.

В первую очередь, прежде чем дать оценку прецедентного феномена в педагогической практике, необходимо исследовать теорию и собственные взгляды авторов понятия прецедента. Авторы пытались сформулировать терминологию прецедентного феномена. В некоторой степени можно сказать о том, что данное понятие уже устоялось, широко используется в научной литературе, но по сегодняшний день не существует признанной и единой трактовки понятия. Именно по этой причине возникает острая необходимость рассмотреть и разобрать данный термин в ходе детализированных исследований.

Понятия, как прецедентное высказывание и прецедентный текст, очень часто встречаются в трудах отечественных исследователей (Караулов Ю. Н., Сорокин Ю. А., Прохоров Ю. Е., Костомаров В. Г., Супрун Л. Е., Михалева И. М., Бурвикова Н. Д. и др.).

Прецедентные феномены считаются определенным элементом когнитивной базы. Речь идет о представлениях и знаниях, которые очень необходимы для конкретного лингво-культурного сообщества. Изначально параметры и понятие прецедентного феномена в своих работах представил Ю. Н. Караулов, который назвал данные тексты познавательными и эмоциональными.

Есть определенные экстралингвистические феномены, которые детально описаны в трудах В. В. Красных, Д. Б. Гудков, И. В. Захаренко, Д. В. Багаева. Авторы определяют, что такие феномены входят в когнитивную базу сообщества и являются легко узнаваемыми современным обществом<sup>51</sup>.

В данном контексте становится вполне логичным тот факт, что многие преподаватели языков обращаются к прецедентным феноменам, которые являются материалом, включающим в себя культуроведческий и национально-культурный компоненты.

Немного иначе трактуют данное понятие Ю. А. Сорокин и И. М. Михале-

---

<sup>50</sup> Русский язык за рубежом [Электронный ресурс] // Научно-практический иллюстративный журнал. 2014. № 1. URL: [http://journal.pushkin.institute/archive/archive/2014/1%20\(242\)/84\\_1-2014.pdf](http://journal.pushkin.institute/archive/archive/2014/1%20(242)/84_1-2014.pdf) (дата обращения: 21.05.2022).

<sup>51</sup> Караулов Ю. Н. Русский язык и языковая личность. М., 1987. С. 136.

ва. В своих работах они считают, что речь идет о средстве аксиологической, когнитивной и эмоциональной фокусировки художественного текста в аспекте смысловой базы. Это указывает на глубину групповой и индивидуальной памяти, что в целом необходимо для изучения прецедентов в педагогической практике.

Нередко педагоги русского языка как иностранного используют в учебной практике прецедентные феномены, используя учебную программу, которая содержит в себе национально-культурный аспект и может реализовать его в учебной практике русского языка. Поскольку прецеденты отражают окружающую действительность, в частности, через внутреннюю форму, через образ, заложенный в них, и, в связи с этим являются носителями информации об объективном мире и одним из механизмов передачи знаний о нем.

Ю. Е. Прохоров дополнительно уточняет определение самого понятия:

- прецеденты имеют определенную принадлежность конкретной языковой культуре этноса, что по сути и формирует определенную стереотипную форму их применения в контексте конкретной культуры по сути, это некоторые языковые проявления личности, ведь именно такие тексты могут быть использованы не только в литературных произведениях, но выступают элементом своеобразного общения. Соответственно, такой текст применяется в общении и подразумевает его понимание и принятие конкретной личностью;

- использование данных феноменов в речи формирует определенную прагматику личности, а также своеобразную совокупность коммуникационных потребностей, которые связаны с определенной системой знаний об образе мира и о мире в целом, которые реализуются в конкретной этнокультуре;

- прагматическую направленность будут относить к отсылке к прецедентному тексту, так как это будет основой выявления определенных свойств конкретной личности с ее установками, мотивами и целями, с определенными интонациями на интернациональность<sup>52</sup>.

Разделяя позицию вышеперечисленных исследователей, можно опреде-

---

<sup>52</sup> Прохоров Ю. Е. Национальные социокультурные стереотипы речевого общения и их роль в обучении русскому языку иностранцев. М., 1996. С. 124.

лить прецедентные феномены с двух точек зрения. Во-первых, это те феномены, которые являются существенными для того или иного человека, так как они используются в познавательной деятельности или с их помощью человек выражает свои эмоции. Во-вторых, прецедентные феномены обладают сверхличностным характером, так как они известны неопределенному кругу лиц, как молодому, так и пожилому поколению. Сверхличностный характер также проявляется в том, что прецедентные тексты могут использоваться одним человеком неоднократно. Такие феномены целесообразно использовать в учебной практике.

Включение в процесс обучения РКИ прецедентных текстов других типов должно быть осознанным, тщательно проработанным, следует учитывать, что важным является знание источника, к которому прецедентный текст восходит, и/или понимание ситуации, в которой данный прецедентный текст употребляется носителями русского языка.<sup>53</sup>

В ходе исследования были проанализированы учебники на предмет знакомства иностранных учащихся с ПФ, а именно учебник авторов В. Е. Антонова, М. М. Нахабина, М. В. Сафронова, А. А. Толстых «Дорога в Россию. Элементарный уровень» (2010), Т. И. Распопова «Время учить русский: учебник русского языка для иностранных учащихся центров довузовской подготовки иностранных граждан» (2004), С. И. Чернышов «Поехали!» (2009). Анализ исследования показал, что в данных учебниках присутствуют такие прецедентные феномены как прецедентное имя, ситуация и текст. Например, были выявлены следующие прецедентные имена: Юрий Гагарин, Ломоносов, Матрешка, Пушкин, Наполеон, Лебединое озеро, Северная Венеция, Толстой, Чайковский, Петр Первый, Форд и Моцарт. Что касается прецедентной ситуации, то данного феномена оказалось не так уж и много, например, Рождество и Татьянин день. Прецедентный текст: «Война и мир», «Евгений Онегин» и опера «Борис Годунов». В данных учебниках отсутствовали упражнения на знакомство и изучение данных единиц. Так, как прецедентны частично встречаются в текстах на по-

---

<sup>53</sup> Гриценко Л.М. Прецедентные тексты на уроках русского языка [Электронный ресурс] // Научный журнал КубГАУ. 2017. № 2. URL: <https://sm.kubsau.ru/ru/authors/6057> (дата обращения: 13.05.2022).



нимание. Таким образом, в пособиях отдельно прецедентные феномены не изучались. Результаты свидетельствуют об объективной необходимости в предъявлении иностранным учащимся наиболее употребительных ПФ, с последующим объяснением их значения, свойственной им эмоциональной характеристикой ситуаций употребления.

## **2.2 Классификационные группы прецедентных феноменов**

В науке существуют различные классификации прецедентных феноменов. Классификация зависит от принадлежности исследователя к той или иной научной школе, от рассматриваемого аспекта прецедентных феноменов и от того основания, которое он выбирает для классификации. Прецедентные имена классифицируют чаще всего по разрядам и по сферам-источникам. Так, широко известна классификация прецедентных имён Е. С. Отина, Е. А. Нахимовой, Г. Г. Слышкина, И. В. Захаренко, В. В. Красных. Функционирование прецедентных феноменов в тексте также является проблемой, изучением которой занимаются многие учёные<sup>54</sup>.

Прецедентные феномены можно разделить на вербализуемые (прецедентная ситуация и прецедентное высказывание) и вербальные (прецедентное имя и прецедентный текст).

### **2.2.1 Прецедентное имя**

Различные авторы, анализирующие способы хранения языком культурной информации, основное внимание уделяют слову, а среди слов – именам. Это закономерно, т.к. именно именам принадлежит центральная роль в накоплении и передаче культурной информации. А. В. Лосев отмечал, что в слове, и «в особенности в имени собственном, в имени – все наше культурное богатство, накопленное в течение веков...»<sup>55</sup>. Прецедентное имя – имя собственное, связанное с широко известным текстом или ситуацией, которые относятся к прецедентным. Оно выступает в тексте в качестве сложного культурного знака, символа определённых событий, качеств, судеб. В состав прецедентного имени

---

<sup>54</sup> Икрина Н. Н. Прецедентные феномены со сферой-источником «Литература» и «Политика» в восприятии студентов и школьников [Электронный ресурс]. Екатеринбург, 2017. URL: <http://elar.uspu.ru/bitstream/uspu/8200/2/20Ikrina.pdf> (дата обращения: 17.05.2022).

<sup>55</sup> Лосев А. Ф. Философия Имени. М., 1990. С. 69.

может входить как один, так и более одного элемента, обозначая при этом одно понятие. Что касается прецедентных имен, они связаны с широко известным текстом или ситуацией, которые относятся к прецедентным. Они выступают в тексте в качестве сложного культурного знака, символа определённых событий, качеств, судеб<sup>56</sup>. При упоминании имени, в памяти автоматически всплывает целый ряд аналогий, чувств, связанных с именем или деятельностью его носителя. В поддержку этого утверждения говорит тот факт, что многие имена собственные перешли в разряд нарицательных, накапливая при этом множественный пласт смыслов, связанных с носителем этого имени<sup>57</sup>.

Как правило, ПИ выражено собственным именем существительным. В работе выявлены основные семантико-грамматические группы ПИ:

- имя собственное, обозначающее реального человека: *Юрий Гагарин, Мать Тереза, Иван Абрамович;*

- имя собственное, обозначающее литературного персонажа: *Золушка, Иванушка-дурачок;*

- имя собственное, обозначающее персонажа из фильма, мультфильма, комикса: *Хатико, Супермэн.*

Рассмотрим конкретно на примерах. В первую группу вошли имена собственные, обозначающие реального человека. Так, пример прецедентного имени из русской культуры «*Иван Сусанин*» относится к разговорному жанру и выступает в качестве репрезентанта концепта национального героя. Так, пример прецедентного имени «*Железная леди*» относится к политическому жанру и является репрезентантом концепта сильной женщины, а именно Маргарет Тэтчер – первая женщина, ставшая премьер-министром европейского государства. Так, прецедентное имя «*Роман Абрамович*» относится к разговорному жанру и предстает как репрезентант концепта символ успеха. Прецедентное имя «*Христофор Колумб*» относится к разговорному жанру и является репрезентантом концепта первооткрывателя. Следующий пример прецедентного феномена –

---

<sup>56</sup> Красных В. В. Система прецедентных феноменов в контексте современных исследований // Язык, сознание, коммуникация. 1997. № 8. С. 8.

<sup>57</sup> Садуов Р. Т. Феномен политического дискурса Барака Х. Обамы : лингвокультурологический и семиотический анализ : монография. Уфа, 2012. С. 36.

это «*Мать Тереза*», относится к разговорному жанру и выступает в качестве репрезентанта концепта женщины, посвятившей свою жизнь служению бедным. Так, имя *Юрия Гагарина* для нашей культуры стало символом космической эры, данное имя закрепилось как символ храбрости и мужественности благодаря невероятному подвигу советского человека, покорившего космос. Лексическая единица Юрий Гагарин используется в разговорном жанре и является репрезентантом концепта человека, ставшего первым в покорении космоса. Так, пример прецедентного феномена «*Геракл*» из греческой мифологии относится к художественному жанру и выступает как репрезентант концепта человека с необыкновенной силой и храбростью.

Во вторую группу вошли имена собственные, обозначающие литературного персонажа: так, из произведения Шарля Перро «*Золушка*» было заимствовано прецедентное имя «*Золушка*», данная лексическая единица относится к художественному жанру и является репрезентантом концепта лица, занимающего скромную нишу в обществе.

Вспомним следующий пример прецедентного феномена из американских комиксов DC Comics «*Супермэн*», данное прецедентное имя относится к разговорному жанру и выступает в качестве репрезентанта концепции сверхчеловек. Примером прецедентного феномена для русского человека является известный герой русско-народных сказок «*Иванушка-дурачок*». Он является классическим образцом «иронических удачников». Данная лексическая единица также относится к разговорному жанру и является репрезентантом концепта человека-удачника. Показателен в частности следующий пример, выражение «*Богатенький Буратино*» из м/ф Приключения Буратино активно внедрилось в речь носителей русского языка после советской экранизации мультфильма 1975 года, смысл данного высказывания заключается в том, что обычно так называют случайно разбогатевших людей, имеющих возможность неразумно тратить деньги на свои прихоти. Данная единица относится к разговорному жанру и является репрезентантом концепта разбогатевшего человека, неразумно растратившего свои финансы.

Третья группа – это имя собственное, обозначающее персонажа из фильма. Так, прецедентное имя из британо-американского фильма «Хатико: самый верный друг» лексическая единица «Хатико» относится к разговорному жанру и предстает в качестве репрезентанта концепта преданности.

Данные прецедентные имена «Золушка», «Супермэн», «Геракл», «Иван Сусанин», «Железная леди», «Хатико», «Роман Абрамович», «Христофор Колумб», «Мать Тереза», «Иванушка-дурачок», «Богатенький Буратино» и «Юрий Гагарин» являются такими частями речи, как имя существительное (имя собственное). Такие прецедентные имена, как «Иванушка-дурачок» и «Богатенький Буратино» выражено определительными словосочетаниями.

### 2.2.2 Прецедентные высказывания

Следующий тип прецедентного феномена – это прецедентное высказывание. Оно относится к лингво-когнитивным, вербальным феноменам, функционирует как единица дискурса. Прецедентное высказывание вербализирует прецедентный текст или прецедентную ситуацию. Прецедентное высказывание рассматривается в системном, функциональном и когнитивных аспектах. Рассмотрим примеры прецедентных высказываний<sup>58</sup>.

Так, в сборнике «Крылатые фразы и афоризмы кино», составленном А. Ю. Кожевниковым<sup>59</sup> насчитывается 1319 известных фразеологизмов, которые возникли благодаря отечественным фильмам. Первый фразеологизм из этого сборника возник еще в 1934 году, он был упомянут в фильме «Веселые ребята», последний фразеологизм появился благодаря созданию такой картины как «Кин-дза-дза» в 1986 году.

Многие кинокартины являются источником возникновения множества известных устойчивых выражений. Так благодаря фильму «Бриллиантовая рука» возникло 176 цитат, «Джентльмены удачи» произвели на свет 135 крылатых фраз.

Ранее прецедентные высказывания, возникшие из фильмов, изучались очень редко. Тема прецедентных текстов поднималась в следующих работах

---

<sup>58</sup> Красных В. В. Система прецедентных феноменов в контексте современных исследований // Язык, сознание, коммуникация. 1997. № 8. С. 9.

<sup>59</sup> Кожевников А. Ю. Крылатые фразы и афоризмы отечественного кино ОЛМА. М., 2007. С. 25.

«Кино как источник интертекстуальности» М. Н. Крылова и в научной работе М. И. Косарева «Прецедентные феномены со сферой источником «кино» в печатных СМИ Германии». М. И. Косарев приводит к выводу, что практически в любом языке существуют свои крылатые выражения, возникшие на основе фильмов, которые приобрели особенную популярность в современном мире. Как правило, это связано с тем, что люди переносят содержание фильма в повседневную жизнь. В этой связи уместно отметить, что на западе особенно часто цитируются фразы из голливудских боевиков, в отечественной же практике цитируют фразы, которые возникли из фильмов комедий.

Некоторые устойчивые выражения возникли из мелодрам, они противоположны по своему содержанию, например, *«Любовь, она как насморк – приходит неожиданно»* – из к/ф «Мамы», 2012г. Данное выражение относится к бытовому жанру и является прецедентным высказыванием. Выступает в качестве репрезентанта сравнения любовного чувства с внезапным насморком.

Стоит отметить, что те или иные цитаты, произносимые в отдельных фильмах, были уже известны в народе до снятия фильма. Например, цитату *«Все люди братья»* принадлежит еще Каину, который по библейским преданиям являлся сыном Адама и Евы. Эта же цитата была воспроизведена в популярном комедийном фильме «Ёлки-2». Данное выражение относится к религиозному жанру. Это прецедентное высказывание является репрезентантом концепта все мы едины, все мы одной крови.

Кроме того, часто произносят следующие цитаты из кинокартин:

Например, *«Спортсменка, комсомолка и просто красавица»* (из к/ф «Кавказская пленница, или Новые приключения Шурика»).

Произносит Саахов, приглашая Нину перерезать ленточку на открытии ЗАГСа. Эта фраза является намеком главного героя, так как ему симпатична эта девушка, и он мечтал бы видеть ее своей супругой. Сегодня данное устойчивое выражение является комплиментом. Иногда это популярное устойчивое выражение употребляется в качестве поздравления *«...Дорогая Света! Ты у нас спортсменка, комсомолка и просто красавица!»* Данное выражение предстает в каче-

стве репрезентанта концепции идеальной девушки и относится к разговорному жанру.

Следующий пример прецедентного феномена «*Гюльчатай, открой личико*» (из к/ф «Белое солнце пустыни»). Эта фраза принадлежит Петрухе, который желал увидеть Гюльчатай. Как правило, это выражение используется в качестве шутки. Так на практике возникла следующая ситуация, молодой человек во время мероприятия был одет в женский костюм, но увидев среди зрителей своих друзей, молодой человек засмутился. Чтобы подбодрить товарища, один из зрителей крикнул «Эй, Гюльчатай, открой личико!» Данное прецедентное высказывание относится к разговорному жанру и является репрезентантом концепта просьбы открыть (показать) лицо.

Рассмотрим следующий пример, «*Очень приятно, царь!*» (из к/ф «Иван Васильевич меняет профессию»). Эта фраза принадлежит Ивану Васильевичу Буншу, который на некоторое время взял на себя функцию царя Всея Руси. «Очень приятно, царь» являлось приветствием, которое было обращено к русским девушкам. Сегодня это крылатое выражение используется при знакомстве. Иногда оно используется для того, чтобы подразнить собеседника, который нахваливает себя, однако, на деле этот человек не является особо значимой фигурой, не знает норм приличия. Выражение также относится к разговорному жанру и является репрезентантом концепта фразы знакомства.

Следующий пример прецедентного феномена «*Минуточку! Минуточку... Будьте добры, помедленнее... я записываю*» (из к/ф «Кавказская пленница, или Новые приключения Шурика»). Эту фразу произнес Шурик, который пытался записать речь Саахова в момент открытия отделения ЗАГСа. Как правило, это высказывание носит саркастический оттенок. Его используют для того, чтобы прервать собеседника, который не может остановиться. На практике, такая ситуация возникла, когда староста студенческой группы раздавала студентам поручения, которые не относились к ее полномочиям. В этот момент один из студентов попытался остановить старосту этой фразой. Данный прецедентный феномен относится к разговорному жанру и является репрезентантом концепта прерывания собеседника.

Вспомним следующий пример, *«Какая гадость эта ваша заливная рыба»* (из к/ф «Ирония судьбы, или с легким паром»). Эта же фраза принадлежит Ипполиту, который, находясь в состоянии алкогольного опьянения, философствовал о смысле жизни, в то же время он ел заливную рыбу. *«Какая гадость эта ваша заливная рыба»* – эта фраза говорится в том случае, когда тема разговора надоела человеку. Данное прецедентное высказывание также относится к разговорному жанру и является репрезентантом концепта прекращения какой-либо беседы.

Следующее прецедентное высказывание *«Птичку жалко»* (из к/ф «Кавказская пленница»). Эту цитату произнес Шурик, который находился в состоянии алкогольного опьянения, но услышал фразу официанта о птице, которая упала в горное ущелье. Сейчас это устойчивое выражение употребляется в том случае, когда человек не хочет называть истинную причину своего разочарования. Эта цитата стала прецедентным заголовком, используется в различных областях общественной жизни. Это прецедентное высказывание относится к разговорному жанру и отражает концепт умышленного скрытия настоящей причины.

Так, *«Я требую продолжение банкета»* (из к/ф «Иван Васильевич меняет профессию»). Произносит пьяный Бунш, который был одет в костюм царя Ивана Грозного, как только был завершен праздничный стол. Сейчас эта фраза используется повсеместно во время проведения праздничного застолья. Кроме того, это выражение часто употребляется в СМИ, например, «... В конце концов Чуб не выдержал: - Давайте сегодня праздновать, а поработаем завтра. Практически это воспроизведения такого выражения как *«Я требую продолжение банкета»*. Данный прецедентный феномен также относится к разговорному жанру и является репрезентантом концепции проведения праздничного застолья.

Вспомним следующий пример, *«Все, кина не будет, электричество кончилось»* (из к/ф «Джентльмены удачи»). Эта фраза принадлежит Косому, когда на их банду вышли сотрудники милиции. Такая поговорка очень часто произносится в кинотеатрах, когда перед началом фильма гасится свет и начинается воспроизведение рекламы. Обязательно, хотя бы один человек в зале произне-

сет эту фразу. Это выражение относится к разговорному жанру и является репрезентантом концепции конца какого-либо действия.

Например, *«Так вот ты какой, северный олень»* (из к/ф «Снежная королева»). Эта фраза принадлежит Герде, которая впервые увидела северного оленя. Очень часто это выражение произносится с сарказмом или иронией, когда человек о чем-то слышал, но не мог длительное время увидеть. Например, одна девушка хвасталась перед другой девушкой положительными качествами своего молодого человека, его внешностью. Этот прецедентный феномен также относится к разговорному жанру и является репрезентантом концепта удивление впервые увиденному.

Такой пример как *«Танцуют все!»* был взят (из к/ф «Иван Васильевич меняет профессию»). Эта фраза также принадлежит Буншу, когда тот находился в одежде царя. Также это высказывание упоминается Венедиктом Ерофеевым в своем рассказе «Вальпургиева ночь, или Шаги командора», который был написан еще в 1985 году. «Мы отмечаем сегодня вальпургиево празднество силы, красоты и грации! ... Ха-ха! Танцуют все! Белый танец! Алеха! Алеха» (Венедикт Ерофеев. Вальпургиева ночь, или Шаги командора). Этот прецедентный феномен относится к разговорному жанру и предстает в качестве репрезентанта концепта побуждения к танцам. Это выражение широко вошло в общественную жизнь, так на телевидении появилась передача под названием «Танцуют все!».

Кроме того, прецедентные высказывания часто встречаются в мультфильмах и сказках. Вспомним прецедентные феномены из известных советских мультфильмов. Например, из советского м/ф «Малыш и Карлсон», выражение *«Спокойствие, только спокойствие»* относится к разговорному жанру и является репрезентантом концепта сохранения спокойствия, следующее прецедентное высказывание *«Пустяки, дело житейское»*. Данная фраза принадлежит главному герою Карлсону из известного советского мультфильма «Малыш и Карлсон». Выражение используется в значении чего-то обыкновенного и простого. Оно также относится к разговорному жанру и является репрезентантом концепта ничего страшного. Фраза *«Мужчина в самом расцвете сил»* является



прецедентным высказыванием и относится к разговорному жанру и выступает в качестве репрезентанта концепта описания мужчины средних лет. Следующий пример прецедентного высказывания *«Ребята, давайте жить дружно!»* взят из советского м/ф «Приключение кота Леопольда». Выражение относится к разговорному жанру и является репрезентантом концепта перемирие.

Такой пример как *«Кажется, дождь собирается»* был заимствован из советского м/ф «Винни-Пух» и относится к разговорному жанру и является репрезентантом концепта начинающихся неприятностей.

Прецеденты встречаются и в литературных произведениях. К примеру, вспомним выражение из произведения Уильяма Шекспира «Гамлет» *«Быть или не быть?»*, это прецедентное высказывание относится к художественному жанру и предстает в качестве репрезентанта концепта сомнения.

В русской литературе вспомним прецедентные высказывания *«Родила царевна в ночь то ли сына, то ли дочь?»* (Пушкин А. С.) это выражение относится к художественному жанру и предстает в качестве репрезентанта концепции умышленного сокрытия правды. Что касается прецедентного высказывания из произведения Н. В. Гоголя «Ревизор» *«К нам едет ревизор»*, то оно относится к разговорному жанру и предстает как репрезентант концепта предупреждения в связи с предстоящей проверкой.

Следующий пример прецедентного высказывания был взят из произведения А. С. Грибоедова «Горе от ума» *«А судьи кто?»*, эта фраза относится к разговорному жанру и выступает в качестве репрезентанта концепта презрения к мнению выступающих.

Фильмы являются одним из проводников человека в культуру. Они содержат национально-культурный компонент, который входит в культурную компетенцию человека, приобщая его к той или иной культуре. Такой процесс является частью социализации индивида. Под социализацией понимаем «двусторонний процесс, включающий в себя, с одной стороны, усвоение индивидом социального опыта путем вхождения в социальную среду, в систему социальных связей, а с другой – активное воспроизводство этой системы индивидом в

его деятельности»<sup>60</sup>.

Проанализировав литературу, связанную с использованием фильмов на занятиях «Русский язык как иностранный», можно сказать, что авторы рассматривают их в рамках обучения лексике и грамматике<sup>61</sup>, особенностям современной разговорной речи<sup>62,63</sup>, аудированию, а также в рамках формирования коммуникативной компетенции. В редких статьях рассмотрено применение лингвокультурного подхода в обучении и уделено внимание крылатым выражениям из фильмов, но методика работы с материалом не описывается. Поэтому необходимо рассмотреть фильмы именно как источник прецедентных феноменов, изучение которых должно устранять затруднения в процессе межкультурной коммуникации. В работе рассмотрены феномены, которые стали прецедентными именно благодаря фильмам.

В 60-е годы прошлого столетия наступает расцвет советского кинематографа. В те годы появились блестящие комедии Рязанова и Гайдая, вся страна в одно мгновение заговорила языком этих картин – «Кавказская пленница», «Берегись автомобиля», «Операция «Ы», Или новые приключения Шурика» ... Прецедентные феномены часто заимствуются из кинофильмов, поскольку кино делает нашу жизнь ярче и разнообразнее. Через кино мы переживаем за понравившихся нам героев и готовы прийти им на помощь. Высказывания любимых персонажей становятся крылатыми и частотными. Поэтому, нами были проанализированы прецедентные феномены из отечественных фильмов.

Так, выражение из отечественного фильма «Операция «Ы» и другие приключения Шурика» является прецедентным высказыванием и выступает в качестве репрезентанта концепта угрозы, применения силы со стороны сидящего человека к тому, кто докучает чем-либо, злит или провоцирует ссору:

*- Гражданин! Уступите место. Встаньте.*

*- Если я встану, ты у меня ляжешь.*

---

<sup>60</sup> Ван Вэнь Ли. Обучение китайских студентов русской разговорной речи // Известия РГПУ им. А.И. Герцена. 2009. № 102. С. 135.

<sup>61</sup> Якобсон Р. О. Избранные труды. М., 1985. С. 36.

<sup>62</sup> Назаренко Е. Б. Современные фильмы на уроках РКИ // Русский язык за рубежом. 2014. № 2 С. 7.

<sup>63</sup> Воробьева Г. В. Язык кино в обучении иностранцев русской речи // Высшее образование в России. 2012. № 6. С. 166.

Согласно иерархии прецедентных феноменов, данное выражение относится ко II типу прецедентных феноменов, так как высказывание известно большой социальной группе. Данный прецедентный феномен выполняет эвфемистическую функцию.

Следующее выражение из советского фильма «Операция «Ы» и другие приключения Шурика»:

*- Ах, ты зрячий? Сейчас будешь слепой!*

Данный прецедентный феномен является репрезентантом концепта угрозы, применения силы по отношению к человеку. Выражение, согласно классификации, относится ко II типу прецедентных феноменов и выполняет эвфемистическую функцию.

Прецедентное высказывание из советского фильма «Операция «Ы» и другие приключения Шурика»:

*- Послушай, у вас несчастные случаи на стройке были?*

*- Нет, пока еще ни одного не было.*

*- Будут. Пошли.*

Данное выражение также является репрезентантом концепта намека на угрозу и причинения вреда. Это прецедентное высказывание относится ко II типу классификации прецедентных феноменов и выполняет эвфемистическую функцию.

Так, выражение из фильма «Операция «Ы» и другие приключения Шурика»:

*- Кто не работает, тот ест. Учись, студент!*

Является репрезентантом концепта одобрения лени, безделья. Поскольку существует популярное выражение «Кто не работает, тот не ест» в значении осуждения тунеядства и лени. Это прецедентное высказывание относится к I типу прецедентных феноменов и выполняет функцию оценки.

Следующее известное выражение из легендарного фильма «Бриллиантовая рука»:

*- Поскользнулся, упал, закрытый перелом, потерял сознание, очнулся – гипс.*

Данный прецедентный феномен является репрезентантом концепта сокрытия достоверной информации, создать вид шифровальщика. Этот яркий пример принадлежит I типу прецедентных феноменов и выполняет следующие функции: прагматическую и соответственно функцию оценки.

Выражение - *Наши люди в булочную на такси не ездят* из легендарного фильма Бриллиантовая рука демонстрирует приверженность к коммунистической морали, согласно которой все советские люди должны быть скромными и жить наравне – в конкретном случае они не должны позволять себе «барских развлечений» в виде поездки на такси на небольшое расстояние. Данное прецедентное высказывание относится ко II типу прецедентных феноменов и выполняет эвфемистическую функцию.

Известное выражение:

- *Будете у нас на Колыме – милости просим.*

- *Нет, уж лучше вы к нам!*

(А ведь Колыма – место, где многие преступники отбывают наказание; это не столько географическое название, сколько зловещий символ). Сейчас фраза используется в ситуации, когда по этикету нужно кого-то пригласить к себе, однако все понимают, что это приглашение носит ритуальный характер и визит вряд ли состоится. Этот яркий пример относится ко II типу прецедентных феноменов и выполняет эвфемистическую функцию.

Еще одна известная фраза из советского фильма «Бриллиантовая рука» - *Не виноватая я, он сам пришел!* В обиходном употреблении эта фраза используется с тех пор, как ироническое самооправдание вольного женского поведения. Выражение относится ко II типу прецедентных феноменов по системе иерархии и выполняет такую функцию, как прагматическую.

Следующая крылатая фраза из фильма «Бриллиантовая рука»: *-Время – деньги. Как говорится, когда видишь деньги, не теряй времени. Куй железо, не отходя от кассы.* Эта фраза объединила русскую пословицу «Куй железо, пока горячо» и девиз советской торговли «Пересчитай деньги, не отходя от кассы». И обозначает это то, что не нужно упускать время и возможности, нужно дей-

ствовать пока обстоятельства благоприятные. Данный прецедентный феномен относится ко II типу по системе иерархии ПФ и выполняет функцию оценки.

Следующее крылатое выражение прозвучало в фильме «12 стульев» – *Лед тронулся, господа присяжные заседатели, командовать парадом буду я!* Обозначает какое-то продвижение в некотором деле, часто – в положительную сторону, а также, что положено начало некоторому делу. Согласно иерархии ПФ, высказывание относится к I типу и выполняет прагматическую функцию.

Еще один пример прецедентного феномена фраза из кинофильма «Не может быть!» - *Я не могу работать в такой нервной обстановке!* Выражение выступает в качестве репрезентанта концепта невозможности работать в шумной обстановке. Относится к II типу иерархии ПФ и выполняет функцию оценки.

Следующий пример прозвучал в советском фильме «Иван Васильевич меняет профессию», выражение - *Это я удачно зашел!* Выступает репрезентантом концепта появления в нужном месте и в нужное время. Высказывание относится к I типу иерархии ПФ и выполняет парольную функцию.

Известное выражение - *Граждане, храните деньги в сберегательной кассе! Если, конечно они у вас есть* прозвучало в легендарном фильме «Иван Васильевич меняет профессию». Данный феномен выступает в качестве юмористической рекламы вкладов в банки. Так же, фраза может быть употреблена в качестве комментария на какую-то новость о квартирной краже, когда вор из квартиры похитил необычно крупную сумму денег. Такой фразой комментатор обращает внимание на то, что хранить очень крупные суммы денег дома было глупым поступком. Высказывание относится ко II типу по системе иерархии прецедентных феноменов и выполняет прагматическую функцию.

Следующий пример прецедентного высказывания фраза из фильма «Иван Васильевич меняет профессию»:

- *Вы первый, кто увидел, вы, так сказать, первый свидетель!*

- *Никогда еще свидетелем не приходилось быть!*

Выражение предстает в качестве репрезентанта концепта быть свидетелем в прямом смысле этого слова. По системе иерархии ПФ данная цитата относит-

ся к III типу и выполняет функцию оценку.

Еще один пример прецедентного феномена прозвучал в фильме «Иван Васильевич меняет профессию», выражение - *Ох, красота-то какая! Лепота!*

Слова Ивана Васильевича по-прежнему популярны в быту. Этими словами можно обозначить что-то довольное красивое, например, виды природы или города, или ещё что-то, что приятно радует глаз. Примечательно, что лепота – устаревший вариант слова красота. Так, словарь русских синонимов даёт определение лепоте: Лепота – благолепие, изящество, краса, красота, живописность<sup>64</sup>. Согласно иерархии прецедентных феноменов, данное выражение также относится ко II типу. Данное прецедентное высказывание выполняет эстетическую функцию.

Проанализировав различные фразы, можно утверждать, что «описание русского менталитета в целом – задача мало выполнимая», поэтому мы анализируем лишь те черты русского менталитета, которые прямо или косвенно оказывают влияние на коммуникативное поведение русского народа.

Анализируя прецедентные высказывания, можно сделать вывод, что большая часть этих высказываний состоит из простых предложений, а именно «Гюльчатая, открой личико» – односоставное предложение, «Очень приятно, царь!» – односоставное предложение, «Минуточку... Будьте добры, помедленнее... я записываю» - двусоставное, «Какая гадость эта ваша заливная рыба» – двусоставное предложение, «Птичку жалко» – односоставное предложение, «Я требую продолжения банкета» – двусоставное, «Так вот ты какой, северный олень» – также двусоставное предложение, «Танцуют все!» – двусоставное, «Спокойствие, только спокойствие» – односоставное предложение, «Пустяки дело житейское» – двусоставное предложение, «Мужчина в самом расцвете сил» – двусоставное предложение, «Ребята, давайте жить дружно» – односоставное предложение, «Кажется, дождь собирается» – двусоставное предложение, «Быть или не быть?» – односоставное предложение, «Родила царевна в ночь то ли сына, то ли дочь?» – двусоставное предложение, «К нам едет реви-

---

<sup>64</sup> Абрамов Н. Ф. Словарь русских синонимов и сходных по смыслу выражений. М., 2008. С. 368.

зор» – двусоставное предложение, «А судьи кто?» – двусоставное предложение. «Любовь, она как насморк – приходит неожиданно» – двусоставное предложение. «Спортсменка, комсомолка и просто красавица» – односоставное предложение, – *Ах, ты зрячий?* – простое двусоставное. *Сейчас будешь слепой!* – односоставное предложение. «Все люди братья» – двусоставное предложение.

Данное высказывание состоит из четырех предложений:

- *Послушай, у вас несчастные случаи на стройке были?* – простое предложение двусоставное;
- *Нет, пока еще ни одного не было* – простое двусоставное предложение;
- *Будут* – простое односоставное предложение;
- *Пошли* – простое односоставное предложение.

Следующее высказывание - *Наши люди в булочную на такси не ездят.*

Данный феномен является простым двусоставным предложением.

Фраза - *Будете у нас на Кольме – милости просим. Нет, уж лучше вы к нам!* состоит из двух предложений:

- *Будете у нас на Кольме – милости просим!* – простое односоставное;
- *Нет, уж лучше вы к нам!* – простое односоставное.

Высказывание состоит из трех предложений, а именно:

- *Время – деньг.* – простое двусоставное предложение;
- *Как говорится, когда видишь деньги, не теряй времени* – сложное предложение;
- *Куй железо, не отходя от кассы* – простое односоставное предложение.

Данное высказывание состоит из трех предложений:

- *Я не могу!* – простое двусоставное;
- *Я не могу!* – простое двусоставное;
- *Я не могу работать в такой нервной обстановке!* – является простым двусоставным предложением. Высказывание - *Это я удачно зашел!* является простым двусоставным предложением.

Следующее высказывание состоит из двух предложений:

- *Граждане, храните деньги в сберегательной кассе!* – простое двусоставное;

- *Если, конечно, они у вас есть* – является простым двусоставным предложением.

Следующее высказывание состоит из двух предложений:

- *Вы первый, кто увидел, вы, так сказать, первый свидетель!* – сложное предложение;

- *Никогда еще свидетелем не приходилось быть!* – простое односоставное предложение.

Следующее высказывание состоит из двух предложений:

- *Ох, красота-то какая!* – простое предложение;

- *Лепота!* является простое односоставное предложение.

Следующая фраза состоит из нескольких предложений:

- *Гражданин!* – простое односоставное;

- *Уступите место* – простое односоставное;

- *Встаньте* – простое односоставное;

- *Если я встану, ты у меня ляжешь* – сложное предложение.

Высказывание является сложным предложением. - *Не виноватая я, он сам пришел!* Следующее высказывание является сложным предложением: - *Лед тронулся, господа присяжные заседатели, командовать парадом буду я!* Данное высказывание состоит из двух предложений: является сложным предложением – *Кто не работает, тот ест; Учись, студент!* – простое односоставное.

Следующее высказывание является сложным предложением - *Поскользнулся, упал, закрытый перелом, потерял сознание, очнулся – гипс.*

Прецедентных феноменов, состоящих из сложных предложений, оказалось – 7, в то время как прецедентов, состоящих из простых предложений, оказалось 44. Таким образом, в процентном соотношении прецедентных высказываний, состоящих из сложных предложений, составило 14 %, соответственно из простых 86 % от общего количества (рисунок 2).





Рисунок 2 – Процентное соотношение прецедентных высказываний

В ходе исследования мы также проанализировали грамматическую структуру прецедентных высказываний. Так, нами было обнаружено 5 грамматических структур. А именно, генитивные, инфинитивные, безличные, обобщенно-личные и номинативные предложения (рисунок 3).

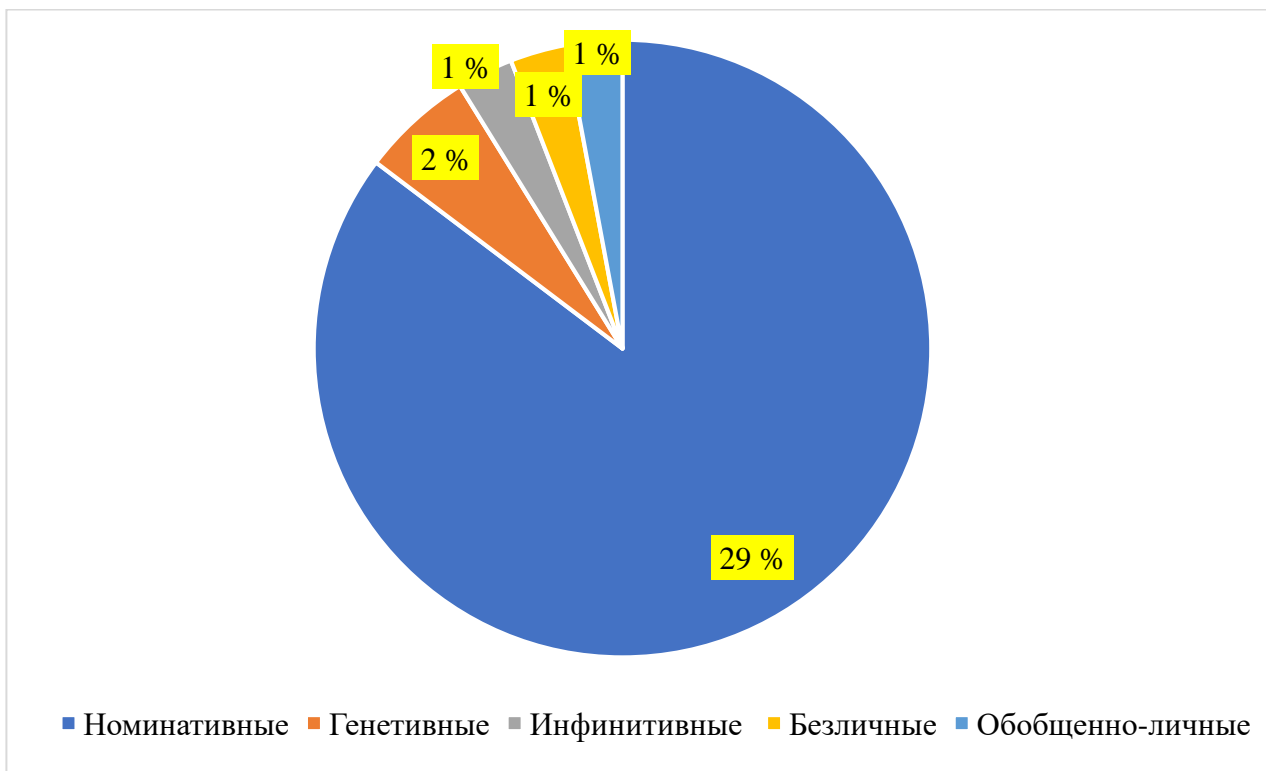


Рисунок 3 – Грамматическая структура высказываний

На диаграмме представлено процентное соотношение видов прецедентных высказываний. Так, номинативные предложения составили 85 % высказываний, генетивные – 6 %, инфинитивные, безличные и обобщенно-личные соответственно по 3 % каждые. Таким образом наибольшее количество составили номинативные высказывания, наименьшее составили инфинитивные, безличные, обобщенно-личные предложения.

### 2.2.3 Прецедентный текст

Как правило, интерес также представляют и прецедентные тексты. Эти единицы влияют на смысл высказываний и сообщений, однако доступ к культурной информации, заложенной в высказывании, часто остается закрытой для представителя иноязычной культуры, в результате чего не происходит полного понимания смысла высказывания или сообщения, и взаимопонимания как цели и результата общения не достигается<sup>65</sup>. Прецедентный текст, по мнению Слышкина – это любая характеризующаяся цельностью и связностью последовательность знаковых единиц, обладающая ценностной значимостью для определенной культурной группы<sup>66</sup>. Так, благодаря произведению Александра Сергеевича Пушкина «Евгений Онегин» на свет появилось множество прецедентов. В частности слова Татьяны Лариной, обращенные к Евгению Онегину «*Но я другому отдана; Я буду век ему верна*». По сюжету главная героиня Татьяна Ларина влюбляется в Евгения Онегина, признается ему в своих чувствах, но Евгений отвергает её любовь. Позже, вернувшись из путешествия осенью 1824 года, Евгений Онегин на балу встречает Татьяну и влюбляется в нее. Он пишет ей письмо, в котором признается в своей любви. Татьяна тоже продолжает любить Онегина. Но она уже вышла замуж и отказывает Евгению.

Следующий пример прецедента «*Чем меньше женщину мы любим, тем легче нравимся мы ей*». Скорее всего данный смысл трактуется как необходимость уделять женщине ровно столько времени и внимания, сколько ее это будет радовать, а потом оставлять ее в одиночестве. Автор подчеркивает холод-

---

<sup>65</sup> Молодежь третьего тысячелетия [Электронный ресурс] / отв. ред. С. В. Белим. Омск, 2018. URL: <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=41319789> (дата обращения: 19.05.2022).

<sup>66</sup> Слышкин Г. Г. От текста к символу : лингвокультурные концепты прецедентных текстов в сознании и дискурсе : монография. М., 2000. С. 28.

ное отношение мужского пола к дамам. Данный пример настолько актуален, что используется мужчинами и по сей день. Следующий пример из произведения «Евгений Онегин» «С корабля на бал». Выражение можно трактовать как резкая смена обстановки. Обычно, когда человек попадает из обыденных обстоятельств в более торжественное или официальное мероприятие. Строки из советской песни «Гадалка» 1980 года из кинофильма «Ах водевиль, водевиль...»:

*«Ну что сказать, ну что сказать,  
Устроены так люди,  
Желают знать, желают знать,  
Желают знать, что будет.»*

Являются прецедентным и знакомы большей части населения страны. Смысл посылала заключается в том, что люди всегда интересовались будущим. Им было любопытно заглянуть в завтрашний день. И единственным проводником в это грядущее будущее были цыгане. Следующий пример, строки из музыкального произведения исполнительницы Аллы Пугачевой «Миллион роз» 1983 года:

*«Миллион миллион алых роз,  
Из окна из окна из окна видишь ты  
Кто влюблен, кто влюблен, кто влюблен и всерьез  
Свою жизнь для тебя превратит в цветы.»*

На сегодняшний день стихи этой песни популярна как в России, так и за ее пределами. Этот хит стал россиянам символом советской эстрады и ассоциируется с любовной темой, а именно влюбленностью.

Так, строки из музыкального произведения «У курского вокзала» из советского фильма «Кортик» 1973 года также являются прецедентным текстом:

*«У Курского вокзала  
Стою я молодой,  
Подайте Христа ради  
Червонец золотой.  
Подайте Христа ради  
Червонец золотой.»*

Песня мальчишки-попрошайки надолго засела в сердцах советских зрителей. Известный факт, что в советское время одной из главных проблем была детская беспризорность. Поэтому данное музыкальное произведение является неоспоримым доказательством того постыдного явления. Следующим примером прецедентного текста является музыкальное произведение легендарной группы Кино (В. Цой) «Мы ждем перемен» 1985 года, закрепленное в общественном сознании как перемены политического толка и чувства свободы.

*«Перемен! – требуют наши сердца.*

*Перемен! – требуют наши глаза.*

*В нашем смехе и в наших слезах,*

*И в пульсации вен:*

*«Перемен! Мы ждем перемен!»*

Следующий пример прецедентного феномена, строки из легендарной советской песни «Трава у дома» группы Земляне 1983 года. В советское время композиция являлась неофициальным гимном космонавтики. Так, как полюбилась космонавтам и используется в качестве специфического космического ритуала, обряда и традиции.

*«И снится нам не рокот космодрома,*

*Ни эта ледяная синева,*

*А снится нам трава, трава у дома,*

*Зелёная, зелёная трава.»*

Так, примером прецедентного текста являются стихи на песню Муслима Магомаева «Лучший город на земле» 1964 года.

*«Значит ты не видал*

*Лучший город земли.*

*Песня плывёт, сердце поёт,*

*Эти слова – о тебе, Москва!*

*Песня плывёт, сердце поёт,*

*Эти слова – о тебе, Москва!»*

Следующий пример прецедента – это строки из музыкальной композиции «Три белых коня» 1982 года, исполненные Ларисой Долиной:

*«И уносят меня, и уносят меня  
В звенящую светлую даль  
Три белых коня, эх, три белых коня –  
Декабрь, и январь, и февраль!»*

Можно сделать вывод, что наименования произведений литературного и музыкального жанров, наряду с другими «культурологическими» названиями такого рода являются незаменимым подспорьем в изучении иностранных языков, а именно русского как иностранного, поскольку содержит в себе необходимый для изучения национальный компонент, без которого восприятие и понимание языка, культуры, народа невозможно. Для успешного овладения языком и кросскультурной коммуникацией в практике обучения РКИ следует обращать внимание на прецедентный текст, что способствует формированию языкового сознания у учащихся, поскольку владение русским языком предполагает не только знание слов и правил их сочетаемости, но и умение употреблять слова в коммуникации<sup>67</sup>. Большинство прецедентных текстов являются сложными семантическими единицами. Основной задачей передачи значения таких прецедентных текстов и достижение понимания студентами в составе контекста, является грамотно смоделированная преподавателем ситуация<sup>68</sup>.

#### 2.2.4 Прецедентная ситуация

Следующий тип прецедентного феномена – это прецедентная ситуация. Прецедентная ситуация – это «некая «эталонная», «идеальная» ситуация, связанная с набором определенных коннотаций, дифференциальные признаки которой входят в когнитивную базу»<sup>69</sup>.

В работе выявлены следующие типы прецедентной ситуации.

- ситуации в мире *«Рождество Христово», «Холодная война»;*
- ситуации в масштабах страны *«Падение Чебаркульского метеорита», «Вывод советских войск из Афганистана»;*

<sup>67</sup> Чжао Пэнфей. Прецедентный текст как средство формирования языкового сознания [Электронный ресурс]. Екатеринбург, 2015. URL: <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=26365301> (дата обращения: 14.05.2022).

<sup>68</sup> Гриценко Л. М. Прецедентные тексты на уроках русского языка как иностранного // Молодой ученый. 2009. № 2 (2). С. 131.

<sup>69</sup> Брилева И. С. Русское культурное пространство: Лингвокультурологический словарь. М., 2004. С. 309.

- ситуации на локальном уровне «Наводнение 2013», «Айгунский договор 1858».

В первую группу вошли следующие прецедентные феномены: «Холодная война» является прецедентной ситуацией. Состояние противоречия между двумя господствующими мировыми системами: капитализм и социализм. Социализм представлял СССР, а капитализм, главным образом, США и Великобритания. Следующий пример прецедентной ситуации «авария на АЭС Фукусима-1» одна из самых опасных радиационных аварий в истории человечества, случившаяся в 2011 году. Так, «Холокост» также является прецедентным феноменом. Холокост – это массовое уничтожение евреев, живших в Германии, на территории ее союзников и на оккупированных ими территориях во время Второй мировой войны. В честь памяти жертв Холокоста был создан официальный международный день памяти.

Во вторую группу вошли следующие прецеденты: так, примером прецедентной ситуации служит «авария на Чернобыльской АЭС» 1986 года, ставшая синонимом понятия ядерная катастрофа, для жителей стран СНГ Чернобыль ассоциируется в первую очередь с трагедией, которая привела к колоссальным человеческим потерям и экономическому ущербу страны. Так, одной из известных прецедентных ситуаций является «Киевский котел». Это крупномасштабное сражение Красной армии и вермахта в июле – сентябре 1941 года в ходе Великой Отечественной войны, в результате которого погибло около полу-миллиона советских граждан. Поражение под Киевом открыло противнику дорогу на восточную Украину и ослабило юго-западный фронт советской армии. Следующий пример прецедентной ситуации – это «Падение Чебаркульского метеорита» в 2013 году в окрестностях Челябинска. Это столкновение с земной поверхностью небольшого астероида, разрушившегося в результате торможения в атмосфере Земли.

В третью группу вошли следующие прецедентные ситуации: Следующий пример прецедента «Наводнение 2013». В Амурской области было подтоплено 126 населённых пунктов в 15 муниципальных образованиях. Максимальный

уровень Амура достиг 822 см. Причиной наводнения являлись затяжные осадки и аномальные изменения циркуляции воздушных масс. Следующий прецедент «*Айгунский договор 1858*», договор между Российской империей и Маньчжурской империей Цин. Благодаря которому была установлена русско-цинская граница по реке Амур.

Таким образом, прецедентный феномен – это прецеденты, которые становятся популярными среди народа, благодаря их упоминанию на телевидении, в кино, в мультфильмах, песнях. Многие цитаты становятся народными высказывания и используются в повседневной жизни, средствах массовой информации, рекламе и т.д. Однако цель нашего исследования заключается в рассмотрении возможности использования прецедентного феномена в учебной практике.

Подводя итоги, можно сделать вывод, что прецедентные феномены полноценно существуют в русском языке. Они распространяются среди носителей языка, упоминаются политиками, используются для рекламы произведенных товаров, многие тексты в СМИ издаются под заголовками прецедентных текстов.

Таким образом, прецедентный феномен – это прецеденты, которые становятся популярными среди народа, благодаря их упоминанию на телевидении, в кино, в мультфильмах, песнях. Многие цитаты становятся народными высказывания и используются в повседневной жизни, средствах массовой информации, рекламе и т.д. Однако цель нашего исследования заключается в рассмотрении возможности использования прецедентного феномена в учебной практике.

Вывод по второй главе:

- классификация ПФ, разработанная Д.Б. Гудковым, широко используется в современном лингвистическом дискурсе. Прочно вошли в научный обиход такие термины, как «прецедентный текст», «прецедентная ситуация», «прецедентное высказывание», «прецедентное имя». В среде лингвистов, которые занимаются разработкой теории прецедентности (Прохоров Ю. Е., Гудков Д. Б., Красных В. В.), наблюдается общность позиций в формулировке данных понятий;
- рассмотрев и проанализировав прецедентные феномены, мы определи-

ли, что прецеденты относятся к таким источникам как, кинематограф, мультфильмы, музыка и литературные произведения. Кроме того, процесс изучения прецедентного феномена в учебной практике обучения РКИ до сих пор остается актуальным. На сегодняшний момент данной теме посвящено довольно малое количество работ и специальной литературы. Таким образом, результаты нашей работы позволяют говорить о необходимости изучения прецедентного феномена в обучении РКИ.



### 3 МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ЗАНЯТИЙ С ПРЕЦЕДЕНТНЫМИ ФЕНОМЕНАМИ НА УРОКАХ РКИ

#### 3.1 Задания для уроков РКИ

В практике преподавания русского языка как иностранного квалифицированные преподаватели неоднократно отмечают, что существует большое количество факторов, влияющее на методическую составляющую хода занятий с инофонами. Вне зависимости от аспекта преподавания – синтаксиса, лексики, культуры речи или фонетики – невозможно выработать единую схему подачи материала, остановиться на каком-либо наилучшем алгоритме, который будет эффективен в любой аудитории. Весь пласт русского языка глубок и сложен для иностранных учащихся, и в настоящее время идет речь не только о национально-ориентированном аспекте преподавания материала, но и о выработке особых, индивидуальных методических подходов, позволяющих наиболее грамотно и эффективно разрабатывать ход обучения<sup>70</sup>. Обучение иностранному языку предполагает формирование ряда компетенций, вопрос о соотношении которых остается спорным. Так или иначе, в их число исследователи включают социокультурную компетенцию. Вслед за И. Л. Колесниковой, О. А. Долгиной под социокультурной компетенцией будем понимать знание «культурных особенностей носителей языка, их привычек, традиций, норм поведения и этикета и умение понимать и адекватно использовать их в процессе общения, оставаясь при этом носителем другой культуры; формирование социокультурной компетенции предполагает интеграцию личности в системе мировой и национальной культур»<sup>71</sup>. В настоящее время в практике преподавания сложился метод, при котором иностранный язык рассматривается как средство приобщения к культуре страны изучаемого языка. Вследствие этого учащиеся испытывают затруднения при передаче информации о фактах и явлениях, связанных с родной

---

<sup>70</sup> Пэн Синь. Прецедентный феномен в аспекте преподавания РКИ (по публицистическим материалам) [Электронный ресурс]. Минск, 2015. URL: [https://rep.bntu.by/bitstream/data/40994/1/Precedentnyj\\_fenomen\\_v\\_aspekte\\_prepodavaniya\\_RKI\\_po\\_publicisticheskim\\_materialam.pdf](https://rep.bntu.by/bitstream/data/40994/1/Precedentnyj_fenomen_v_aspekte_prepodavaniya_RKI_po_publicisticheskim_materialam.pdf) (дата обращения: 19.05.2022).

<sup>71</sup> Редькина О. Ю. «Приключения Незнайки и его друзей» Н. Носова на уроках РКИ [Электронный ресурс]. Челябинск, 2016. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/priklyucheniya-neznaykii-ego-druzey-n-nosova-na-urokah-rki> (дата обращения: 21.05.2022).

национальной культурой средствами иностранного языка, и, следовательно, в процессе реальной коммуникации не способны раскрывать и транслировать ее своеобразие, сделать достоянием мировой культуры<sup>72</sup>. Поэтому мы разработали задания, которые помогут разобраться с национальными компонентами, входящими в лексику изучаемого языка, а именно РКИ.

На первом этапе работы с прецедентными феноменами, в частности, с прецедентными именами необходимо познакомить учащихся, собственно, с самими именами и их значениями. Так:

- «Юрий Гагарин» – имя Юрия Гагарина для нашей культуры стало символом космической эры, данное имя закрепилось как символ храбрости и мужественности благодаря невероятному подвигу советского человека, покорившего космос (рисунок 4)<sup>73</sup>.



Рисунок 4 – Юрий Гагарин

- «Иван-дурачок». Для русского человека Иван-дурачок является известным героем русско-народных сказок. Этот прецедентный феномен есть классический образец «иронических удачников» (рисунок 5)<sup>74</sup>.

<sup>72</sup> Барменкова О. И. Эффективные приемы обучения английскому языку [Электронный ресурс]. Пенза, 1997. URL: <https://lib.convdocs.org/docs/index-10377.html> (дата обращения: 15.05.2022).

<sup>73</sup> Нахимова Е. А. Прецедентные имена в массовой коммуникации : монография. Екатеринбург, 2007. С. 105.

<sup>74</sup> Пэн Синь. Прецедентный феномен в аспекте преподавания РКИ (по публицистическим материалам) [Электронный ресурс]. Минск, 2015. URL: [https://rep.bntu.by/bitstream/data/40994/1/Precedentnyj\\_fenomen\\_v\\_aspekte\\_prepodavaniya\\_RKI\\_po\\_publicisticheskim\\_materialam.pdf](https://rep.bntu.by/bitstream/data/40994/1/Precedentnyj_fenomen_v_aspekte_prepodavaniya_RKI_po_publicisticheskim_materialam.pdf) (дата обращения: 19.05.2022).



Рисунок 5 – Иванушка-дурачок

- «Богатенький Буратино» – выражение «Богатенький Буратино» из м/ф «Приключения Буратино» активно внедрилось в речь носителей русского языка после советской экранизации мультфильма 1975 года, смысл данного высказывания заключается в том, что обычно так называют случайно разбогатевших людей, имеющих возможность неразумно тратить деньги на свои прихоти (рисунок 6)<sup>75</sup>.



Рисунок 6 – Богатенький Буратино

<sup>75</sup> Пелипенко А. А. Культура как система. М., 1998. С. 276.

После знакомим обучающихся с использованием этих прецедентных имен. Для этого предлагаем следующие задания.

Задание № 1. *Объясните, как вы понимаете значение этих прецедентных феноменов «Юрий Гагарин», «Богатенький Буратино», «Иван-Дурачок».*

Задание № 2. *Подберите эквиваленты прецедентных имен «Юрий Гагарин», «Богатенький Буратино», «Иван-Дурачок». в вашем родном языке.*

На втором этапе можно использовать задания на закрепление и понимание в каком контексте эти имена можно употребить.

Задание № 3. *Соедините прецедентные имена «Юрий Гагарин», «Иван-дурачок», «Богатенький Буратино» со следующими ситуациями.*

Мой одноклассник недавно нашел энную сумму денег, однако вскоре все его финансы были потрачены его друзьями. Как можно назвать в данной ситуации одноклассника?

Александр и Дмитрий являются студентами одной группы. Весь семестр Александр посещал все дисциплины и активно работал на занятиях. В то время как, Дмитрий прогуливал учебу. В результате, сессия была сдана у всех ребят одинаково успешно. Как можно назвать в данной ситуации Александра?

Студент нашего университета не побоялся принять участие в международном конкурсе с такой сложной и еще не изученной до конца темой. Как можно назвать в данной ситуации студента?

Задание № 4. *Подберите синонимы и антонимы к данным лексическим единицам.*

*Подберите синонимы к прецедентным именам.*

Иванушка-дурачок	Первый, храбрый, мужественный
Богатенький Буратино	Везунчик
Юрий Гагарин	Глупец, дурачок

*Подберите антонимы к прецедентным именам.*

Иванушка-дурачок	Умник, гений
Богатенький Буратино	Боязливый
Юрий Гагарин	Неудачник

Задание № 5. Найдите информацию о происхождении данных прецедентных имен «Юрий Гагарин», «Богатенький Буратино», «Иван-Дурачок».

Следующие задания связаны с изучением прецедентного высказывания. На первом этапе постижения текстовой реальности необходим выход в дискурс, а именно – знакомство с пресуппозицией, т.е. тем историко-культурным и биографическим контекстом, в рамках которого был создан творческий продукт (о методике «погружения» аудитории в «ритм эпохи»<sup>76</sup>). В противном случае читатель рискует вступить в конфронтацию с исходным смыслом, заложенным автором в текст произведения. Для начала необходимо также объяснить значение прецедента. Поэтому для идентификации изучаемых единиц в контексте работа должна быть направлена на узнавание и верное понимание высказываний.

Обратимся к прецедентному феномену, а именно прецедентному высказыванию. Выражение «*Утром деньги, вечером стулья*» также можно использовать на уроках РКИ. На первом этапе следует познакомить учащихся с самим значением данного выражения.

Фраза «*Утром деньги, вечером стулья*» может быть использована в качестве шуточного предложения вначале оплатить работу, а потом получить результат (за «просто так» никто ничего делать не будет). Например, студент захотел купить в интернете интересную коллекционную книгу. Однако, чтобы получить её, необходимо сначала оплатить заказ и только тогда вы получите желаемое. Говоря о смысле фразы, то он здесь может быть только один, если вы желаете что-то получить, сначала заплатите и только после этого сделка состоится.

Задание № 1. Выберите правильный ответ.

Когда русские говорят: «*Утром деньги, вечером стулья*», они имеют в виду, что:

- сначала сон, потом отдых;
- сначала оплата, потом услуги;
- сначала работа, потом отдых.

---

<sup>76</sup> Chubarova O. E. Polylogue Of Cultures and Epochs in The Course of Reading A Literary Text in A Foreign Audience // Revista Género & Direito. 2020. № 1 S1. С. 510.

Далее, на этом уровне можно предложить студентам самим подумать в каких ситуациях можно использовать данное выражение.

Задание № 2. Подумайте в каких ситуациях можно использовать выражение «*Утром деньги, вечером стулья*».

Задание № 3. Составьте диалоги с выражением «*Утром деньги, вечером стулья*» (в магазине, в спортзале, в университете, в кафе).

Задание № 4. Сложите фразу.

*Стулья/ночью/сон/утром/работа/ деньги/диван/ вечером/ стулья*

Следует отметить, что главной целью изучения прецедентных феноменов является формирование навыков узнавания и правильного понимания смысла высказывания, поэтому предложенные упражнения направлены в первую очередь на развитие рецептивных видов деятельности (чтение и аудирование).

Следующее прецедентное высказывание «*Язык до Киева доведет*». Данное выражение имеет интересную историю происхождения. Оно появилось еще во время Киевской Руси. Эту фразу можно сравнить с не менее известной, которая гласит: «Все дороги ведут в Рим». Вот так и на Руси многие люди стремились попасть в Киев, и каждый готов был указать туда дорогу путнику. Люди отправлялись в дальний путь очень редко. Поэтому каждая такая поездка была событием. Карт еще не существовало, а значит, путникам приходилось потихоньку, спрашивая у встречных добираться до города. Благо обязательно находился кто-нибудь, кто двигался в том же направлении или знал дорогу<sup>77</sup>. Поэтому спрашивая у других, всё можно узнать.

Задание № 1. Выберите правильный ответ.

Когда русские говорят: «*Язык до Киева доведет*», они имеют в виду, что:

- спрашивая, ничего не узнаешь;
- спрашивая, можно добраться до Киева;
- спрашивая, всё можно узнать.

Задание № 2. Подумайте в каких ситуациях можно использовать выражение «*Язык до Киева доведет*».

---

<sup>77</sup> Что означает выражение «язык до Киева доведет» [Электронный ресурс] : офиц. сайт. М., 2013. URL: [http://chtooznachaet.ru/vyrazhenie\\_jazyk\\_do\\_kieva\\_dovedet.html](http://chtooznachaet.ru/vyrazhenie_jazyk_do_kieva_dovedet.html) (дата обращения: 25.05.2022).

Задание № 3. Составьте диалоги с выражением «*Язык до Киева доведет*» (на улице, на вокзале, в университете, на площади).

Задание № 4. Сложите фразу.

*Долетит/язык/Минска/доведёт/Киева/ до/от/глаза /доползет*

Познакомимся со следующим прецедентным феноменом «*Счастливые часов не наблюдают*». Когда человек занят любимым делом или проводит время с дорогими ему людьми, время летит незаметно. В счастливые моменты жизни люди ничего не замечают вокруг. Выражение стало очень популярным после выхода в свет комедии Александра Сергеевича Грибоедова «Горе от ума», в котором оно появилось впервые. Впоследствии оно превратилось в народную поговорку<sup>78</sup>.

Задание № 1. Выберите правильный ответ.

Когда русские говорят: «*Счастливые часов не наблюдают*», они имеют в виду, что:

- когда занят любимым делом, время летит незаметно;
- когда занят нелюбимым делом, время летит незаметно;
- когда занят любимым делом, время тянется медленно.

Задание № 2. Подумайте в каких ситуациях можно использовать выражение «*Счастливые часов не наблюдают*».

Задание № 3. Составьте диалоги с выражением «*Счастливые часов не наблюдают*» (в кафе, в тренажерном зале, в университете, на площади).

Задание № 4. Сложите фразу.

*Часов/беззаботные/не/считают/наблюдают/ до/счастливые/минут*

Таким образом, подробное комментирование употребления ПФ в речевом общении русских, а также в текстах СМИ стимулирует формирование не только коммуникативных умений иностранных учащихся, но и повышает степень адекватного восприятия, понимания характера и условий коммуникации представителей русского лингво-культурного сообщества, значительно расширяет

---

<sup>78</sup> Мир фразеологизмов : Счастливые часов не наблюдают [Электронный ресурс] : офиц. сайт. М., 2016. URL: <https://www.fraze.ru/index.php/poslovitsy-pogovorki/poslov-na-bukvu-s/schastlivye-chasov-ne-nabliudaiut> (дата обращения: 17.05.2022).

коммуникативные возможности учащихся, особенно в ситуации общения с носителями языка вне учебной сферы<sup>79</sup>.

Разработанные задания предназначены для иностранных учащихся, владеющих русским языком на базовом уровне, который является достаточным для общения с носителями языка на знакомые темы.

Использование на занятиях по РКИ прецедентных текстов обеспечивает социально-нравственное приобщение студентов к знаниям о стране изучаемого языка, способствует созданию положительного образа России у обучаемых<sup>80</sup>.

Продуманная, целенаправленная работа над прецедентными феноменами на занятиях по русскому языку как иностранному будет способствовать решению ряда практических задач: иностранные студенты научатся распознавать прецедентные феномены и находить источники прецедентности, получают дополнительную «фоновую» информацию, необходимую для понимания таких лексических единиц, что значительно расширит их кругозор и повысит лингвокультурологическую осведомленность<sup>81</sup>. Кроме того, крайне полезным для преподавателя русского языка, на наш взгляд, будет сайт Российская электронная школа (РЭШ), который является официальным сайтом Министерства просвещения РФ и содержит полный курс уроков от лучших учителей России<sup>82</sup>.

### **3.2 Описание и итоги эксперимента**

В ходе исследования мы попытались выяснить, насколько хорошо знают и владеют прецедентными феноменами в своей речевой практике носители русского языка, принадлежащие к различным возрастным группам. Для этого эксперимента мы собрали наиболее популярные прецедентные тексты, высказывания, имена и ситуации не из специальной литературы и источников, а самостоятельно, поскольку для нас было важным определить самые частотные и популярные единицы, укоренившиеся в современной речи.

---

<sup>79</sup> Смыкунова Н. В. Прецедентные феномены в речевом общении русской языковой личности и процессе обучения русскому языку как иностранному. М., 2003. С. 101.

<sup>80</sup> Пригарина Н. К. Использование рекламных текстов в системе культуросообразных подходов к обучению РКИ [Электронный ресурс]. М., 2021. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/ispolzovanie-reklamnyh-tekstov-v-sisteme-kulturosoobraznyh-podhodov-k-obucheniyu-rki> (дата обращения: 19.05.2022).

<sup>81</sup> Рубаник Т. Н. Методические подходы к изучению прецедентных феноменов на занятиях по РКИ [Электронный ресурс]. Минск, 2017. URL: <http://elib.bsu.by> (дата обращения: 13.05.2022).

<sup>82</sup> Российская электронная школа [Электронный ресурс] : офиц. сайт. М., 2015. URL: <https://resh.edu.ru> (дата обращения: 21.05.2022).



В эксперименте приняли участие 100 человек из них 35 граждан мужского пола и 65 женского. Возраст участников варьировался от 12 до 73 лет. Все информанты – это граждане Российской Федерации, владеющие русским языком. Во время проведения анкетирования все участники проживали на территории Российской Федерации. Для выбора вопросов с прецедентными феноменами были использованы цитаты из таких советских фильмов как, «Не может быть», «Иван Васильевич меняет профессию», «Операция «Ы» и другие приключения Шурика», «Бриллиантовая рука», музыкальные композиции, советские и зарубежные мультфильмы, фильмы. Опрос включал в себя 62 вопроса на знания прецедентов из фильмов, мультфильмов и музыкальных композиций.

На вопрос знаете ли вы из какого фильма этот отрывок «*Любовь, она как насморк – приходит неожиданно*»? ответили положительно 18 % опрошенных, не знают, из какого фильма, но встречали данный феномен 33 % от общей группы человек, 49% опрошенных ответили, что не встречали в своей жизни данное высказывание и не знают из какого оно фильма (рисунок 7).

Знаете ли вы из какого фильма данное выражение «Любовь, она как насморк – приходит неожиданно» ?

100 ответов



Рисунок 7 – Процентное соотношение на знание данного прецедента

Следующий вопрос знаете ли вы из какого фильма/источника данное выражение «*Все люди братья*»? положительно ответили 28 % человек, не знают данный отрывок, но слышали в своей жизни 40 % человек, 32 % опрошенных

не знают из какого фильма и в своей жизни не встречали (рисунок 8).

Знаете ли вы из какого фильма/источника данное выражение «Все люди братья» ?  
100 ответов



Рисунок 8 – Процентное соотношение на знание данного прецедента

На следующий вопрос знаете ли вы из какого фильма данное выражение «Спортсменка, комсомолка и просто красавица» положительно ответили 81 %, отрицательно ответили 11% человек, не знают, но встречали в своей жизни 8 % опрошенных (рисунок 9).

Знаете ли вы из какого фильма данное выражение «Спортсменка, комсомолка и просто красавица» ?  
100 ответов



Рисунок 9 – Процентное соотношение на знание данного прецедента

На вопрос знаете ли вы из какого фильма данное выражение «Гюльчатай, открой личико» положительно ответили 66 % опрошенных, не знают и не встречали 23 % человек, а не знают, но встречали в своей речи 11 % человек (рисунок 10).

Знаете ли вы из какого фильма данное выражение «Гюльчатаяй, открой личико»?

100 ответов



Рисунок 10 – Процентное соотношение на знание данного прецедента

Следующий вопрос знаете ли вы из какого фильма данное выражение «*Очень приятно, царь!*» положительно ответили 75 % опрошенных, отрицательно ответили 14 % человек, встречали в своей жизни, но не знают 11 % опрошенных. На вопрос знаете ли вы из какого фильма данное выражение «*Минуточку! Минуточку... Будьте добры, помедленнее... я записываю*»? положительно ответили 66 % опрошенных, не знают, но встречали 21 % участников, не знают и не встречали 13 % испытуемых. Следующий вопрос знаете ли вы из какого фильма данное выражение «*Какая гадость эта ваша заливная рыба*»? положительно ответили 82 %, отрицательно ответили 14 % опрошенных, и только 4 % участников не знают, но встречали в своей речи данное высказывание. На вопрос знаете ли вы из какого фильма данное выражение «*Птичку жалко*»? ответили да 79 % человек, не знают, но встречали 12 % опрошенных и только 9 % никогда не встречали и соответственно не знают. Знаете ли вы из какого фильма данное выражение «*Я требую продолжение банкета*»? положительно ответили 76 % человек, не знают, но встречали 11 %, не знают 13 % человек. Знаете ли вы из какого фильма данное выражение «*Все, кина не будет, электричество кончилось*»? положительно ответили 54 % участников, не знают, но встречали 29 %, не знают и не встречали 17 % опрошенных. Знаете ли вы из какого фильма данное выражение «*Так вот ты какой, северный олень*»? положительно ответили 52 %, не знают, но встречали 28 % человек, не знают и не встречали 20 % человек. Знаете ли вы из какого фильма данное выражение

«Танцуют все!»? положительно ответили 86 %, не знают и не встречали только 2 % опрошенных, не знают, но встречали 12 % человек. На вопрос знаете ли вы из какого мультфильма данное выражение «Спокойствие, только спокойствие»? положительно ответили 84 % опрошенных, не знают, но встречали только 10 % человек, не знают 6 % опрошенных. Знаете ли вы из какого мультфильма данное выражение «Пустяки дело житейское» положительно ответили 60 % опрошенных, не знают, но встречали в своей речи 22 %, и соответственно не знают и не встречали 18 % участников. Знаете ли вы из какого мультфильма данное выражение «Мужчина в самом расцвете сил»? ответили «да» 82 % участников, не знают, но встречали 13 %, не знают и не встречали 5 % опрошенных. Знаете ли вы из какого мультфильма данное выражение «Ребята, давайте жить дружно!»? положительно ответили 98 % опрошенных, не знают, но встречали в своей жизни 1 % и соответственно не знают о данном прецеденте 1 % опрошенных. Знаете ли вы из какого мультфильма данное выражение «Кажется, дождь собирается»? знают 93 % участников, не знают, но встречали данный феномен 3 % участников, не знают данный прецедент 4 % от общего количества. Знаете ли вы из какого произведения данное выражение «Быть или не быть?» позитивно ответили 75 % участников, не знают и не встречали 17 % опрошенных, не знают 8 % участников. Знаете ли вы из какого мультфильма данное выражение «Родила царевна в ночь то ли сына, то ли дочь?» положительно ответили 93 % участников, не встречали и не знают 2 % участников, встречали, но знают 5 % опрошенных. Знаете ли вы из какого произведения данное выражение «К нам едет ревизор»? положительно ответили 77 % участников, отрицательно ответили 11 % опрошенных, не знают, но встречали в своей речи 12 % опрошенных. Знаете ли вы из какого произведения данное выражение «А судьи кто?» ответили положительно 59 %, не встречали и не знают 26 %, не знают, но встречали 15 % опрошенных.

Знаете ли вы из какого фильма данное выражение « - Гражданин! Уступите место. Встаньте. - Если я встану, ты у меня ляжешь?». Положительно ответили 56 %, не знают, но встречали в своей речи 28 % участников, не знают

и не встречали только 16 % опрошенных. Знаете ли вы из какого фильма данное выражение « - *Ах, ты зрячий? Сейчас будешь слепой!*»? Положительно ответили 47 % опрошенных, не знают, но встречали 14 % и не знают и не встречали соответственно 39 %. На вопрос знаете ли вы из какого фильма данное выражение « - *Послушай, у вас несчастные случаи на стройке были? - Нет, пока еще ни одного не было. - Будут. Пошли*»? Положительно ответили 57 % человек, не знают, но встречали 13 % опрошенных, не знают и не встречали 30 % от общего количества участников. Знаете ли вы из какого фильма данное выражение « - *Кто не работает, тот ест. Учись, студент!*»? ответила да 75 % участников, не знают, но встречали 13 % участников, не знаю и не встречали соответственно 12 % участников. На вопрос знаете ли вы из какого фильма данное выражение "*Поскользнулся, упал, закрытый перелом, потерял сознание, очнулся – гипс.*"? положительно ответили 80 %, не знают, но встречали в своей жизни 9 %, не знают и не встречали в речевой практике 11 % от общего количества. Следующий вопрос знаете ли вы из какого фильма данное выражение « - *Наши люди в булочную на такси не ездят*»? Положительно ответили 67 % из 100, не знают, но встречали 10 %, отрицательно ответили только 23 % опрошенных. Следующий вопрос знаете ли вы из какого фильма данное выражение « - *Будете у нас на Колыме – милости просим. - Нет, уж лучше вы к нам!*»? положительно ответили 61 %, не знают и не встречали 27 %, соответственно не знают и не встречали в своей речевой практике 12 % опрошенных. На вопрос знаете ли вы из какого фильма данное выражение « - *Не виноватая я, он сам пришел!*»? положительно ответили 75 % опрошенных, не знают и не встречали 14 %, не знают, но встречали в своей жизни только 11 % опрошенных. Следующий вопрос знаете ли вы из какого фильма данное выражение « - *Время – деньги. Как говорится, когда видишь деньги, не теряй времени. Куй железо, не отходя от кассы*»? Положительно ответили 54 %, не знают и не встречали в своей речи 26 % опрошенных, не знают, но встречали 20 % участников. Следующий вопрос знаете ли вы из какого фильма данное выражение « - *Лед тронулся, господа присяжные заседатели, командовать парадом буду я!*»? положительно от-

ветили только 50 % опрошенных, не знают, но встречали только 22 % участников, не знают и не встречали соответственно 28 % опрошенных. Следующий вопрос знаете ли вы из какого фильма данное выражение « - *Я не могу! Я не могу! Я не могу работать в такой нервной обстановке!*»? положительно ответили 36 % участников, не знают и не встречали в своей речевой практике 32 % опрошенных и соответственно 32 % участников встречали, но не знают данный феномен. На вопрос знаете ли вы из какого фильма данное выражение « - *Это я удачно зашел*»? положительно ответили 53 % опрошенных, не знают и не встречали данный прецедент 16 % участников, не знают, но встречали в своей речевой практике только 31 % участников. Следующий вопрос знаете ли вы из какого фильма данное выражение « - *Граждане, храните деньги в сберегательной кассе! Если, конечно они у вас есть*»? Положительно ответили 52 % опрошенных, не знают, но встречали 15 % человек, соответственно не знают, но встречали 33 % опрошенных. Знаете ли вы из какого фильма данное выражение « - *Вы первый, кто увидел, вы, так сказать, первый свидетель! - Никогда еще свидетелем не приходилось быть!*»? положительно ответили только 31 %, не знают, но встречали 16 % участников, и 53 % не знают данный феномен и не встречали в своей речевой практике. На следующий вопрос знаете ли вы из какого фильма данное выражение « - *Ох, красота-то какая! Лепота!*»? положительно ответили 72 % участников, не знают и не встречали 11 % опрошенных, не знают, но встречали 17 %. Следующий вопрос знаете ли вы из какого произведения данное выражение «*Но я другому отдана; Я буду век ему верна*»? положительно ответили 65 % участников, не знают, но встречали в своей жизни 15 % участников, соответственно не знают и не встречали в своей жизни 20 % участников. Следующий вопрос знаете ли вы из какого произведения данное выражение «*Чем меньше женщину мы любим, тем легче нравимся мы ей*»? положительно ответили 61 % опрошенных, не знают и не встречали 21 % человек, 18 % человек не знают, но встречали в своей жизни. Следующий вопрос знаете ли вы из какого произведения данное выражение «*С корабля на бал*»? положительно ответили 54 % участников, не знают, но встречали 29 % опрошенных, не

знают и не встречали только 17 % участников. Следующий вопрос знаете ли вы из какого фильма данная композиция:

*«Ну что сказать, ну что сказать,  
Устроены так люди,  
Желают знать, желают знать,  
Желают знать, что будет»?*

Ответили да, знают и встречали в своей речевой практике больше половины опрошенных, а именно 64 % участников, не знают и не встречали 23 % опрошенных, встречали и не знают о данном феномене 13 % участников. На вопрос знаете ли вы из какого фильма/мультфильма данная композиция:

*«Миллион миллион алых роз,  
Из окна из окна из окна видишь ты  
Кто влюблен, кто влюблен, кто влюблен и всерьез  
Свою жизнь для тебя превратит в цветы»?*

Ответили положительно 87 % опрошенных, не знают и не встречали данный прецедент 2 %, соответственно не знают, но встречали 11 % опрошенных. На вопрос знаете ли из какого фильма данная композиция:

*«У Курского вокзала  
Стою я молодой,  
Подайте Христа ради  
Червонец золотой.  
Подайте Христа ради  
Червонец золотой»?*

Положительные ответы составили 54 %, не знают данный феномен, но встречали в своей жизни 22 % участников, не знают и не встречали 24 % соответственно. Следующий вопрос знаете ли автора/исполнителя данной композиции:

*«Перемен! - требуют наши сердца.  
Перемен! - требуют наши глаза.  
В нашем смехе и в наших слезах,  
И в пульсации вен: Перемен!  
Мы ждем перемен!»?*

Положительно ответили 82 % участников, не знают и не встречали в своей речевой практике 13 % участников, не знают, но встречали данный прецедент около 5 % опрошенных. На вопрос знаете ли вы из какого мультфильма/фильма данная композиция:

*«И снится нам не рокот космодрома,  
Ни эта ледяная синева,  
А снится нам трава, трава у дома,  
Зелёная, зелёная трава»?*

Положительно ответили около 88 % участников, не знают, но встречали в своей речи 7 %, не знают и не встречали 5 % опрошенных. Знаете ли вы исполнителя/автора этой композиции:

*«Значит ты не видал Лучший город земли.  
Песня плывёт, сердце поёт, Эти слова – о тебе, Москва!  
Песня плывёт, сердце поёт, Эти слова – о тебе, Москва!»?*

Ответили положительно 49 % от общего количества, отрицательно ответили 33% и соответственно не знают о данном прецеденте, но встречали в речевой практике около 18 % участников. На вопрос знаете ли вы из какого фильма данная композиция:

*«И уносят меня, и уносят меня  
В звенящую светлую даль  
Три белых коня, эх, три белых коня  
Декабрь, и январь, и февраль!»?*

Положительно ответили 79 % опрошенных, не знают, но встречали в своей жизни 16 % участников, соответственно не знают и не встречали 5 % опрошенных. На вопрос знаете ли вы что-нибудь о данной ситуации «авария на Чернобыльской АЭС»? ответили «да» 94 % опрошенных, ответ «нет, но встречали» около 2 % участников, ответ «нет, не встречал в своей речевой практике» составил 4 % от общего количества. Следующий вопрос знаете ли вы что-нибудь о данной ситуации «авария на АЭС Фукусима-1» положительно ответили 73 % участников, ответ «не знаю, не встречал» составило 10 % участников, ответили «не знаю, но встречал» 17 % участников.



Знаете ли вы что-нибудь о данной ситуации «*Киевский котел*»? положительно ответили 34 % участников, не знают, но встречали 12 % опрошенных, не знают и не встречали около 54 % участников. На вопрос знаете ли вы что-нибудь о данной ситуации «*Падение Чебаркульского метеорита*»? положительно ответили 42 % участников, не знают, но встречали в речевой практике 18 % участников, соответственно не знают и не встречали 40 % опрошенных. На вопрос знаете ли вы что-нибудь о данной ситуации «*Холокост*»? положительно ответили 73 % участников, не знают и не встречали в своей речи около 19 % участников, не знаю, но встречали 8 % опрошенных. Знаете ли вы о происхождении данного феномена «*Золушка*»? положительно ответили 84 %, не знают, но встречали 8 %, ответили, что не знают, но встречали 8 % опрошенных. На вопрос знаете ли вы о происхождении данного феномена «*Супермэн*»? положительно ответили 81 %, не знают, но встречали 10 %, не знают и не встречали 9 %. На вопрос знаете ли вы о происхождении данного феномена «*Иван Сусанин*»? положительно ответили 78 % участников, не знают и не встречали 10 % участников, не знают и не встречали 10 % участников. На вопрос знаете ли вы о происхождении данного феномена «*Железная леди*»? положительно ответили 65 % участников, не знают и не встречали 21 %, не знают, но встречали 14 % опрошенных. Следующий вопрос знаете ли вы о происхождении данного феномена «*Хатико*»? положительно ответили 83 % участников, не знают, но встречали 4 % опрошенных, не знают и не встречали 13 % участников. На вопрос знаете ли вы о происхождении данного феномена «*Роман Абрамович*»? положительно ответили только 59 % участников, не знают и не встречали 23 % опрошенных, встречали в своей речевой практике и не знают о данном феномене 18 % участников. На вопрос знаете ли вы о происхождении данного феномена «*Христофор Колумб*»? положительно ответили 90 % опрошенных, не знают, но встречали 5 % участников, не знают и не встречали соответственно 5 % опрошенных. На вопрос знаете ли вы о происхождении данного феномена «*Мать Тереза*»? положительно ответили 74 % опрошенных, не знают, но встречали 17 % участников, ответили, что не знают и не встречали в сво-

ей речевой практике 9 % участников. На вопрос знаете ли вы о происхождении данного феномена «*Иванушка-дурачок*»? положительно ответили 90 % опрошенных, не знают, но встречали 8 % опрошенных, не знают и не встречали 2 % опрошенных. На вопрос знаете ли вы о происхождении данного феномена «*Богатенький Буратино*»? положительно ответили 90 % опрошенных, не знают и не встречали в своей речи 5 % участников, не знают, но встречали 5 % участников. На вопрос знаете ли вы о происхождении данного феномена «*Юрий Гагарин*»? положительно ответили 92 % от общего количества, не знают и не встречали данный феномен 4 % участников, соответственно не знают, но встречали данный прецедент 4 %.

Интересным оказался тот факт, что прецедентное имя «*Иван Сусанин*» знают 78 % опрошенных, в то время как прецедентный феномен «*Супермэн*» знают 81 % участников. Можно сделать вывод, что зарубежная лексика все больше внедряется в речь носителей русского языка.

В ходе исследования было выявлено, что наиболее узнаваемыми единицами оказались прецедентные феномены из таких источников, как мультфильмы, фильмы и музыкальные композиции. Так, 85 % участников были знакомы с прецедентами из мультфильмов. 71,8 % опрошенных ответили утвердительно на знание прецедентных текстов из музыкальных композиций. 70 % информантов узнали прецеденты из отечественных фильмов. Наименьший процент узнаваемости прецедентов относится к литературным произведениям. Около 63 % опрошенных узнали прецеденты из литературы.

Очевидно, что содержание и организация выше представленной экспериментальной работы позволяют получить результаты, отвечающие требованиям достоверности, устойчивости и репрезентативности.

Вывод по третьей главе:

- использование прецедентных феноменов на уроках РКИ формирует положительную мотивацию в изучении русского языка, культуры России (возможно, студент захочет самостоятельно более подробно познакомиться с источниками прецедентов – посмотреть кино, мультфильм, послушать песню,

прочитать книгу), а также привносит в урок элемент игры, отдыха, смену видов деятельности, сопровождается позитивным эмоциональным компонентом, что также способствует формированию положительной мотивации на уроках<sup>83</sup>. Освоение культурного пласта русских реалий формирует социокультурную профессиональную компетенцию учащихся, способствует осознанию и пониманию культуры русского народа<sup>84</sup>;

- в результате анкетирования можно сделать вывод, что информанты идентифицировали большую часть феноменов, которые стали прецедентными именно благодаря мультфильмам, музыкальным композициям и кинофильмам. Поэтому необходимо рассматривать данные жанры как источник прецедентных феноменов, изучение которых поможет устранить затруднения обучающихся РКИ в процессе межкультурной коммуникации.

---

<sup>83</sup> Смыкунова Н. В. Прецедентные феномены в речевом общении русской языковой личности и процессе обучения русскому языку как иностранному. М., 2003. С. 117.

<sup>84</sup> Савицкая Н. Е. Роль и место белорусского компонента при обучении РКИ // Труды БГТУ. 2011. № 5. С. 143.

## ЗАКЛЮЧЕНИЕ

В настоящее время прецедентные высказывания и прецедентные тексты чрезвычайно разнообразны. Их можно встретить практически везде: в художественных фильмах, мультфильмах, средствах массовой информации, рекламе, текстах песен. Они так быстро вошли в жизнь современных людей, что закрепились в речевой коммуникации настолько, что легко узнаваемы и помогают воспринимать все больше информации. Многие крылатые выражения используются в рекламе и в заголовках современных журналов. В качестве слоганов используются популярные прецедентные выражения из фильмов и литературных произведений русских писателей. Каждый прецедентный текст создал талантливый автор и его создатель. При всплывающем в сознании у людей мгновенно ассоциируются герои, которые произносили эти фразы, а также источники их проявления.

Как правило, изучение мира носителей языка направлено на то, чтобы помочь понять особенности речепотребления, дополнительные смысловые нагрузки, политические, культурные, исторические и тому подобные коннотации единиц языка и речи. Особое внимание уделяется реалиям, поскольку глубокое знание реалий необходимо для правильного понимания явлений и фактов, относящихся к повседневной действительности народов, говорящих на данном языке.

В ходе работы были выполнены все поставленные задачи: в первой главе изучены теоретические основы исследования прецедентности, описана классификация и функции прецедентных феноменов, приведены примеры на основные типы прецедентных феноменов.

Во второй главе отражена практическая часть, включающая отбор материала, содержащего прецедентные феномены. Были даны лингвистические толкования и комментарии к единицам прецедентности. В третьей главе диссертации были разработаны задания, направленные на знакомство и изучение прецедентных феноменов в обучении РКИ. Также в ходе исследования было прове-

дено анкетирование на знание и использование прецедентных феноменов в речевой практике носителей русского языка.

Можно сделать вывод, что прецедентные феномены – это основная, базовая часть национальной языковой картины мира по той причине, что они формируют национальную систему ценностей и антиценностей, которая в той или иной мере регламентирует мнение широких масс и поведение представителей национально-лингвокультурного сообщества, объединяя «своих» и противопоставляя их «чужим». Использование прецедентных феноменов носит ассоциативный характер, т.е. ситуация или фраза (слово) соотносится с ситуацией, фразой, образом из фильма, текста общеизвестной ситуацией и соответственно становится стимулом, реакцией на которую и является воспроизводство соответствующего прецедентного феномена.

Общие методические принципы работы с прецедентными феноменами в иностранной аудитории основываются на принятой в данном диссертационном исследовании классификации прецедентных феноменов. Тем не менее, для всех видов прецедентных феноменов характерны следующие шаги:

- предъявление единицы, объяснение значения;
- знакомство с текстом-источником, описание ситуации-источника;
- употребление прецедентной единицы в типовой ситуации с последующими контрольными (проверочными) упражнениями, направленными на узнавание и запоминание единицы.

## БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК

- 1 Абрамов, Н. Ф. Словарь русских синонимов и сходных по смыслу выражений / Н. Ф. Абрамов. – М. : АСТ, 2008. – 672 с.
- 2 Балашова, Л. В. Метафора и языковая картина мира носителя слэнга (на материале прецедентного мира «Детство») [Электронный ресурс] / Л. В. Балашова // Вестник ИГЛУ, Филологические науки. – 2008. – № 2. – Режим доступа : [http://www.islu.ru/files/rar/2011/vs/vestnik\\_2008\\_2.pdf](http://www.islu.ru/files/rar/2011/vs/vestnik_2008_2.pdf). – 15.05.2022.
- 3 Барменкова, О. И. Эффективные приемы обучения английскому языку [Электронный ресурс] / О. И. Барменкова. – Пенза, 1997. – Режим доступа : <https://lib.convdocs.org/docs/index-10377.html>. – 15.05.2022.
- 4 Болдырев, Н. Н. Когнитивная семантика: курс лекций по английской фразеологии / Н. Н. Болдырев. – Тамбов : ТГУ, 2001. – 103 с.
- 5 Болдырев, Н. Н. Когнитивные схемы языковой интерпретации / Н. Н. Болдырев // Вопросы когнитивной лингвистики. – 2016. – № 4 (49). – С. 10-20.
- 6 Брилева, И. С. Русское культурное пространство: Лингвокультурологический словарь / И. С. Брилева, Н. П. Вольская, Д. Б. Гудков. – М. : Гнозис, 2004. – 315 с.
- 7 Брутян, Г. А. Гипотеза Сепира-Уорфа : лекция, прочитанная в Лондонском университете в 1967 году / Г. А. Брутян. – Ереван : Луйс, 1968. – 66 с.
- 8 Бурвикова, Н. Д. Жизнь в мимолетных мелочах / Н. Д. Бурвикова. – СПб. : Златоуст, 2006. – 68 с.
- 9 Ван Вэнь Ли. Обучение китайских студентов русской разговорной речи (на материале кинофильма «Питер FM») / Ван Вэнь Ли // Известия РГПУ им. А.И. Герцена. – 2009. – № 102. – С. 135-138.
- 10 Верещагин, Е. М. Язык и культура. Лингвострановедение в преподавании русского языка как иностранного / Е. М. Верещагин, В. Г. Костомаров. – М. : Русский язык, 1973. – 246 с.
- 11 Верховцева, Т. О. Лингвокультурные особенности функционирования прецедентных феноменов в заголовках газет (на материале русскоязычной прес-

сы Беларуси) / Т. О. Верховцева // Вестник БДУ. – 2008. – № 1. – С. 49-53.

12 Воробьева, Г. В. Язык кино в обучении иностранцев русской речи / Г. В. Воробьева, Л. А. Батурина // Высшее образование в России. – 2012. – № 6. – С. 165-167.

13 Ворожцова, О. А. Прецедентные имена в российской и американской печати / О. А. Ворожцова, А. Б. Зайцева // Известия Уральского государственного университета. – 2006. – № 45. – С. 222-229.

14 Гоголь, Н. В. Собрание сочинений : в девяти томах. Т. 5. / Н. В. Гоголь. – М. : Русская книга, 1994. – 402 с.

15 Голубева, Н. А. Слово. Текст. Дискурс. Прецедентные единицы : монография / Н. А. Голубева. – Нижний Новгород : НГЛУ им. Н. А. Добролюбова, 2009. – 401 с.

16 Горелов, И. Н. Основы психолингвистики / И. Н. Горелов, К. Ф. Семенов. – М. : Лабиринт, 1997. – 224 с.

17 Гриценко, Л. М. Прецедентные тексты на уроках русского языка как иностранного / Л. М. Гриценко // Молодой ученый. – 2009. – № 2 (2). – С. 130-132.

18 Гриценко, Л.М. Прецедентные тексты на уроках русского языка [Электронный ресурс] / Л. М. Гриценко // Научный журнал КубГАУ. – 2017. – № 2. – Режим доступа : <https://sm.kubsau.ru/ru/authors/6057>. – 13.05.2022.

19 Гришаева, Л. И. Арминий, Барбаросса, ведьмы с Брокена и другие: немецкий язык и культура через призму немецких прецедентных текстов / Л. И. Гришаева. – Воронеж : Воронежский государственный университет, 1998. – 147 с.

20 Гудков, Д. Б. Некоторые особенности функционирования прецедентных высказываний / Д. Б. Гудков, В. В. Красных, И. В. Захаренко // Вестник Московского университета. – 1997. – № 4. – С. 12-19.

21 Гудков, Д. Б. Теория и практика межкультурной коммуникации / Д. Б. Гудков. – М. : Гнозис, 2003. – 286 с.

22 Демко, Л. Е. Прецедентный феномен в русской культуре / Л. Е. Демко // Молодежь XXI века: шаг в будущее. – 2021. – № 5. – С. 98-99.

23 Денисова, Г. В. В мире интертекста: язык, память, перевод / Г. В. Де-

нисова. – М. : Азбуковник, 2003. – 298 с.

24 Захаренко, И. В. К вопросу о каноне и эталоне в сфере прецедентных феноменов [Электронный ресурс] / И. В. Захаренко. – М., 1997. – Режим доступа : <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=23949606>. – 17.05.2022.

25 Захаренко, И. В. Прецедентное имя и прецедентное высказывание как символы прецедентных феноменов [Электронный ресурс] / И. В. Захаренко, В. В. Красных, Д. Б. Гудков. – М., 1997. – Режим доступа : <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=23949629>. – 17.05.2022.

26 Захаренко, И. В. Прецедентное имя и прецедентное высказывание как символы прецедентных феноменов / И. В. Захаренко // Язык, сознание, коммуникация. – 1997. – № 1. – С. 82-103.

27 Икрина, Н. Н. Прецедентные феномены со сферой-источником «Литература» и «Политика» в восприятии студентов и школьников [Электронный ресурс] / Н. Н. Икрина. – Екатеринбург, 2017. – Режим доступа : <http://elar.uspu.ru/bitstream/uspu/8200/2/20Ikrina.pdf>. – 17.05.2022.

28 Караулов, Ю. Н. Русский язык и языковая личность / Ю. Н. Караулов. – М. : Наука, 1987. – 262 с.

29 Красных, В. В. Когнитивная база и прецедентные феномены в системе других единиц и в коммуникации / В. В. Красных // Вестник Московского университета. – 1997. – № 3. – С. 62-75.

30 Красных, В. В. Свой среди чужих : миф или реальность? / В. В. Красных. – М. : Гнозис, 2003. – 375 с.

31 Красных, В. В. Система прецедентных феноменов в контексте современных исследований / В.В. Красных // Язык, сознание, коммуникация. – 1997. – № 8. – С. 8-9.

32 Курбанова, Д. Х. Построение простых и сложных предложений и изучение русской литературы на уроках РКИ (русский как иностранный) / Д. Х. Курбанова // Филология. – 2021. – № 12. – С. 18-21.

33 Лебединский, С. И. Методика преподавания русского языка как иностранного / С. И. Лебединский, Л. Ф. Гербик. – Минск : БГУ, 2011. – 309 с.



- 34 Лосев, А. Ф. Философия Имени / А. Ф. Лосев. – М. : МГУ, 1990. – 269 с.
- 35 Макшанцева, Н. В. Обучение РКИ в контексте межкультурного образования (лексический аспект) [Электронный ресурс] / Н. В. Макшанцева. – Нижний Новгород, 2019. – Режим доступа : <https://lunn.ru/tutors/5624>. – 17.05.2022.
- 36 Мир фразеологизмов : Счастливые часов не наблюдают [Электронный ресурс] : офиц. сайт. – М., 2016. – Режим доступа : <https://www.fraze.ru/index.php/poslovitsy-pogovorki/poslov-na-bukvu-s/schastlivye-chasov-ne-nabliudaiut>. – 17.05.2022.
- 37 Молодежь третьего тысячелетия [Электронный ресурс] / отв. ред. С. В. Белим. – Омск, 2018. – Режим доступа : <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=41319789>. – 19.05.2022.
- 38 Назаренко, Е. Б. Современные фильмы на уроках РКИ / Е. Б. Назаренко, Д. В. Халявина // Русский язык за рубежом. – 2014. – № 2 (243). – С. 41-47.
- 39 Назарова, Р. З. Прецедентные феномены: проблемы дефиниции и классификации прецедентных феноменов / Р. З. Назарова, М. В. Золотарев // Филология. Журналистика. – 2015. – № 2. – С. 17-23.
- 40 Нахимова, Е. А. Прецедентные имена в массовой коммуникации : монография / Е. А. Нахимова. – Екатеринбург : Институт социального образования, 2007. – 216 с.
- 41 Нахимова, Е. А. Прецедентные онимы в современной российской массовой коммуникации: теория и методика когнитивно-дискурсивного исследования : монография / Е. А. Нахимова. – Екатеринбург : Институт социального образования, 2011. – 313 с.
- 42 Пассов, Е. И. Концепция коммуникативного иноязычного образования : (теория и ее реализация) : методическое пособие для русистов / Е. И. Пассов, Л. В. Кибирева, Э. Колларова. – СПб. : Златоуст, 2007. – 199 с.
- 43 Пелипенко, А. А. Культура как система / А. А. Пелипенко, И. Г. Яковенко. – М. : Издательство «Языки русской культуры», 1998. – 376 с.
- 44 Петрова, Н. В. Эволюция понятия прецедентный текст [Электронный ресурс] / Н. В. Петрова // Вестник ИГЛУ, Филологические науки. – 2010. – № 2

(10). – Режим доступа : [ttp://cyberleninka.ru/article/n/evolyutsiya-ponyatiya-pretse-dentnyu-tekst#ixzz4Gj5qhB1h](http://cyberleninka.ru/article/n/evolyutsiya-ponyatiya-pretse-dentnyu-tekst#ixzz4Gj5qhB1h). – 13.05.2022.

45 Пригарина, Н. К. Использование рекламных текстов в системе культуросообразных подходов к обучению РКИ [Электронный ресурс] / Н. К. Пригарина. – М., 2021. – Режим доступа : <https://cyberleninka.ru/article/n/ispolzovanie-reklamnyh-tekstov-v-sisteme-kulturosoobraznyh-podhodov-k-obucheniyu-rki>. – 19.05.2022.

46 Прохоров, Ю. В. Действительность. Текст. Дискурс / Ю. В. Прохоров. – М. : Наука, 2004. – 224 с.

47 Прохоров, Ю. Е. Национальные социокультурные стереотипы речевого общения и их роль в обучении русскому языку иностранцев / Ю. Е. Прохоров. – М. : Педагогика-пресс, 1996. – 215 с.

48 Пучкова, Е. В. Функционирование прецедентных феноменов в газетных заголовках / Е. В. Пучкова // Вестник Ульяновского государственного технического университета. – 2009. – № 2 (46). – С. 8-13.

49 Пэн Синь. Прецедентный феномен в аспекте преподавания РКИ (по публицистическим материалам) [Электронный ресурс] / Пэн Синь. – Минск, 2015. – Режим доступа : [https://rep.bntu.by/bitstream/data/40994/1/Precedentnyj\\_fenomen\\_v\\_aspekte\\_prepodavaniya\\_RKI\\_po\\_publicisticheskim\\_materialam.pdf](https://rep.bntu.by/bitstream/data/40994/1/Precedentnyj_fenomen_v_aspekte_prepodavaniya_RKI_po_publicisticheskim_materialam.pdf). – 19.05.2022.

50 Редькина, О. Ю. «Приключения Незнайки и его друзей» Н. Носова на уроках РКИ [Электронный ресурс] / О. Ю. Редькина. – Челябинск, 2016. – Режим доступа : <https://cyberleninka.ru/article/n/priklyucheniya-neznaykii-ego-druzey-n-nosova-na-urokah-rki>. – 21.05.2022.

51 Российская электронная школа [Электронный ресурс] : офиц. сайт. – М., 2015. – Режим доступа : <https://resh.edu.ru>. – 21.05.2022.

52 Рубаник, Т. Н. Методические подходы к изучению прецедентных феноменов на занятиях по РКИ [Электронный ресурс] / Т. Н. Рубаник, Пен Синь. – Минск, 2017. – Режим доступа : <http://elib.bsu.by>. – 13.05.2022.

53 Русский язык за рубежом [Электронный ресурс] // Научно-практический иллюстративный журнал. – 2014. – № 1. – Режим доступа : <http://journal>.

pushkin.institute/archive/archive/2014/1%20(242)/84\_1-2014.pdf. – 21.05.2022.

54 Савицкая, Н. Е. Роль и место белорусского компонента при обучении РКИ / Н. Е. Савицкая // Труды БГТУ. – 2011. – № 5. – С. 142-144.

55 Садохин, А. П. Введение в теорию межкультурной коммуникации / А. П. Садохин. – М. : Высшая школа, 2005. – 309 с.

56 Садуов, Р. Т. Феномен политического дискурса Барака Х. Обамы : лингвокультурологический и семиотический анализ : монография / Р. Т. Садуов. – Уфа : БашГУ, 2012. – 135 с.

57 Самойлова, И. Ю. Русские фильмы на уроках РКИ / И. Ю. Самойлова // Анализ языковой культуры. – 2016. – № 10. – С. 221-228.

58 Семенец, О. П. Прецедентные тексты в ассоциативном и толковом словарях [Электронный ресурс] / О. П. Семенец. – СПб., 1999. – Режим доступа : [https://new-disser.ru/\\_avtoreferats/01002737940.pdf](https://new-disser.ru/_avtoreferats/01002737940.pdf). – 15.05.2022.

59 Сидорова, В. В. Прецедентный мир Дж. Р. Р. Толкина в политическом дискурсе американских и российских СМИ [Электронный ресурс] / В. В. Сидорова // Политическая лингвистика. – 2012. – № 3 (41). – Режим доступа : <http://www.philology.ru/linguistics1/sidorova-12.htm>. – 23.05.2022.

60 Слышкин, Г. Г. Лингвокультурные концепты и метаконцепты : автореф. дис. д-р. филол. наук : 10.02.19 / Г. Г. Слышкин. – Волгоград, 2004. – 38 с.

61 Слышкин, Г. Г. Лингвокультурные концепты и метаконцепты : монография / Г. Г. Слышкин. – Волгоград : Перемена, 2004. – 339 с.

62 Слышкин, Г. Г. Лингвокультурные концепты и метаконцепты: автореф. дис. д-р. филол. наук : 10.02.19 / Г. Г. Слышкин. – Волгоград, 2004. – 38 с.

63 Слышкин, Г. Г. Лингвокультурные концепты прецедентных текстов : автореф. дис. канд. филол. наук : 10.02.19 / Г. Г. Слышкин. – Волгоград, 1999. – 18 с.

64 Слышкин, Г. Г. Лингвокультурные концепты прецедентных феноменов в сознании и дискурсе : монография / Г. Г. Слышкин. – М. : Academia, 2000. – 125 с.

65 Слышкин, Г. Г. Лингвокультурный концепт как системное образование / Г. Г. Слышкин // Лингвистика и межкультурная коммуникация. – 2004. –

№ 1. – С. 29-34.

66 Слышкин, Г. Г. От текста к дискурсу: лингвокультурные концепты прецедентных текстов в сознании и дискурсе / Г. Г. Слышкин. – М. : Academia, 2000. – 128 с.

67 Слышкин, Г. Г. От текста к символу : лингвокультурные концепты прецедентных текстов в сознании и дискурсе : монография / Г. Г. Слышкин. – М. : Academia, 2000. – 125 с.

68 Смыкунова, Н. В. Прецедентные феномены в речевом общении русской языковой личности и процессе обучения русскому языку как иностранному / Н. В. Смыкунова. – М. : Государственный университет русского языка им. А. С. Пушкина, 2003. – 228 с.

69 Супрун, А. Е. Текстовые реминисценции как языковое явление / А. Е. Супрун // Вопросы языкознания. – 1995. – № 6. – С. 17-29.

70 Так говорили в советских комедиях / сост. Е. Новицкий. – Ростов н/Д. : Феникс, 2016. – 174 с.

71 Тарасов, Е. Ф. Межкультурное общение – новая онтология анализа языкового сознания / Е. Ф. Тарасов // Этнокультурная специфика языкового сознания. – 1996. – № 29. – С. 7-22.

72 Телия, В. Н. Первоочередные задачи и методологические проблемы исследования фразеологического состава языка в контексте культуры / В. Н. Телия. – М. : Язык русской культуры, 1999. – 333 с.

73 Тер-Минасова, С. Г. Личность, язык, культура / С. Г. Тер-Минасова. – М. : Экзамен, 2004. – 261 с.

74 Тюрина, А. А. Проблемные классификации прецедентных феноменов (ПФ) / А. А. Тюрина // Вестник ЮрУГУ. – 2006. – № 8 (63). – С. 82-84.

75 Ульянов, Ю. Е. Латышско-русский ассоциативный словарь / Ю. Е. Ульянов. – Рига: Зинатне, 1988. – 187 с.

76 Фаткуллина, Ф. Г. Отражение национальной языковой картины мира в реалиях Башкортостана / А. А. Фаткуллина // Актуальные вопросы межнационального взаимодействия и межкультурной коммуникации в образовании. –

2014. – № 5. – С. 190-197.

77 Фомин, А. А. Прецедентные онимы в художественном тексте / А. А. Фомин // Ономастика и диалектная лексика. – 2003. – № 4. – С. 139-148.

78 Чжао Пэнфей. Прецедентный текст как средство формирования языкового сознания [Электронный ресурс] / Чжао Пэнфей. – Екатеринбург, 2015. – Режим доступа : <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=26365301>. – 14.05.2022.

79 Что означает выражение «язык до Киева доведет» [Электронный ресурс] : офиц. сайт. – М., 2013. – Режим доступа : [http://chtooznachaet.ru/vyrazhenie\\_jazyk\\_do\\_kieva\\_dovedet.html](http://chtooznachaet.ru/vyrazhenie_jazyk_do_kieva_dovedet.html). – 25.05.2022.

80 Якобсон, Р. О. Избранные труды / Р. О. Якобсон. – М. : Просвещение, 1985. – 413 с.

81 Chubarova, O. E. Polylogue Of Cultures and Epochs in The Course of Reading A Literary Text in A Foreign Audience / O. E. Chubarova, E. K. Stoletova, O. Yu. Starodubova // Revista Gênero & Direito. – 2020. – № 1 S1. – С. 505-522.

82 Talmy, L. Force dynamics in language and cognition [Электронный ресурс] / L. Talmy // Cognitive Science. – 1988. – № 12. – Режим доступа : [http://onlinelibrary.wiley.com/doi/10.1207/s15516709cog1201\\_2/pdf](http://onlinelibrary.wiley.com/doi/10.1207/s15516709cog1201_2/pdf). – 20.05.2022.

## ПРИЛОЖЕНИЕ А

### Прецедентное имя

1) *Иосиф Сталин*, 2) *Владимир Путин*, 3) *Барак Обама*, 4) *Дональд Трамп*, 5) *Юрий Гагарин*, 6) *Юлий Цезарь*, 7) *Чингисхан*, 8) *Жанна Д'Арк*, 9) *Наполеон Бонапарт*, 10) *Петр I*, 11) *Уолтер Дисней*, 12) *Коко Шанель*, 13) *Уинстон Черчилль*, 14) *Индиана Джонс*, 15) *Супермэн*, 16) *Человек-паук*, 17) *Терминатор*, 18) *снежная королева*, 19) *граф Дракула*, 20) *Зорро*, 21) *Джокер*, 22) *Бэтмэн*, 23) *Дон Вито Корлеоне*, 24) *Гарри Поттер*, 25) *Буратино*, 26) *Золушка*, 27) *Геракл*, 28) *Иван Сусанин*, 29) *Железная леди*, 30) *Хатико*, 31) *мать Тереза*, 32) *Роман Абрамович*, 33) *Христофор Колумб*, 34) *Иванушка-дурачок*, 35) *Зевс*, 36) *Юпитер*, 37) *Афина*, 38) *Геракл*, 39) *Геркулес*, 40) *Посейдон*, 41) *Кащей бессмертный*, 42) *баба яга*, 43) *колобок*, 44) *Маша и три медведя*, 45) *Жихарка*, 46) *Змей Горыныч*, 47) *Адам и Ева*, 48) *А.С. Пушкин*, 49) *3 богатыря*, 50) *Джеймс Бонд*, 51) *Сэйлемские ведьмы*, 52) *НЛО*, 53) *Всадник без головы*, 54) *приведение Каспер*, 55) *вампир Дракула*, 56) *пятиконечная звезда*, 57) *Пьер Безухов*, 58) *Фёдор Шаляпин*, 59) *Георгий Жуков*, 60) *Никита Хрущев*, 61) *Софья Ковалевская*, 62) *Андрея Сахаров*, 63) *В.В. Маяковский*, 64) *Н.В. Гоголь*, 65) *М.Ю. Лермонтов*, 66) *Дон Кихот*, 67) *Афродита*, 68) *Сизиф*, 69) *Обломов*, 70) *Конфуций*, 71) *Ф.М. Достоевский*, 72) *В.М. Васнецов*, 73) *М.А. Шолохов*, 74) *А.И. Солженицын*, 75) *И.А. Бродский*, 76) *М.И. Глинка*, 77) *П.И. Чайковский*, 78) *И.Е. Репин*, 79) *Д.И. Менделеев*, 80) *В.В. Виноградов*, 81) *М.А. Врубель*, 82) *Ф.А. Малявин*, 83) *С.С. Прокофьев*, 84) *Илья Муромец*, 85) *Добрыня Никитич*, 86) *Алеша Попович*, 87) *А.А. Блок*, 88) *Екатерина Великая*, 89) *И.И. Левитан*, 90) *А. Эйнштейн*, 91) *М. Шумахер*.

## ПРИЛОЖЕНИЕ Б

### Прецедентное высказывание

- 1) *«Любовь, она как насморк – приходит неожиданно»* (к/ф «Мамы»), 2) *«Все люди братья»* (к/ф «Елки-2»), 3) *«Спортсменка, комсомолка и просто красавица»* (к/ф «Кавказская пленница, или новые приключения Шурика»), 4) *«Гюльчатай, открой личико»* (к/ф «Белое солнце пустыни»), 5) *«Очень приятно, царь!»* (к/ф «Иван Васильевич меняет профессию»), 6) *«Минуточку! Минуточку... Будьте добры, помедленнее... я записываю»* (к/ф «Кавказская пленница, или новые приключения Шурика»), 7) *«Какая гадость эта ваша заливная рыба»* (к/ф «Ирония судьбы, или с легким паром»), 8) *«Птичку жалко»* (к/ф «Кавказская пленница, или новые приключения Шурика»), 9) *«Я требую продолжение банкета»* (к/ф «Иван Васильевич меняет профессию»), 10) *«Все, кина не будет, электричество кончилось»* (к/ф «Джентльмены удачи»), 11) *«Так вот ты какой, северный олень»* (к/ф «Снежная Королева»), 12) *«Танцуют все!»* (к/ф «Иван Васильевич меняет профессию»), 13) *«Спокойствие, только спокойствие»* (м/ф «Малыш и Карлсон»), 15) *«Мужчина в самом расцвете сил»* (м/ф «Малыш и Карлсон»), 16) *«Ребята, давайте жить дружно!»* (м/ф «Приключение кота Леопольда»), 17) *«Кажется, дождь собирается»* (м/ф «Винни-Пух»), 18) *«Быть или не быть?»* (У. Шекспир), 19) *«Родила царевна в ночь то ли сына, то ли дочь?»* (А.С. Пушкин), 20) *«К нам едет ревизор»* (Н.В. Гоголь), 21) *«А судьбы кто?»* (А.С. Грибоедов), 22) *«Народ безмолвствует»* (А.С. Пушкин), 23) *«А был ли мальчик?»* (М. Горький), 24) *«Все работы хороши»* (В.В. Маяковский), 25) *«Учиться, учиться и учиться!»* (В.И. Ленин), 26) *«Мороз и солнце - день чудесный»* (А.С. Пушкин), 27) *«Подмосковные вечера»* (М.Л. Матусовский), 28) *«I love you»*, 29) *«Бедные родственники — дальние родственники»*, 30) *«Кто не работает, то не ест»* (к/ф «Операция «Ы» и другие приключения Шурика»), 31) *«Утром деньги, вечером стулья»* (к/ф «12 стульев»), 32) *«Москва как Третий Рим»*, 33) *«Ленинград»*, 34) *«Петроград»*, 35) *«Бандитский Петербург»* (к/ф «Бандитский Петербург»), 36) *«-Гражданин! Уступите место. Встаньте. -Если я встану, ты у меня ляжешь»* (к/ф «Операция «Ы» и

## Продолжение ПРИЛОЖЕНИЯ Б

другие приключения Шурика»), 37) «-Ах, ты зрячий? Сейчас будешь слепой!» (к/ф «Операция «Ы» и другие приключения Шурика»), 38) «-Послушай, у вас несчастные случаи на стройке были? -Нет, пока еще ни одного не было.- Будут. Пошли» (к/ф «Операция «Ы» и другие приключения Шурика»), 39) «- Кто не работает, тот ест. Учись, студент!», 40) «-Поскользнулся, упал, закрытый перелом, потерял сознание, очнулся – гипс» (к/ф «Бриллиантовая рука») 41) «-Наши люди в булочную на такси не ездят» (к/ф «Бриллиантовая рука»), 42) «-Будете у нас на Колыме – милости просим.-Нет, уж лучше вы к нам!» (к/ф «Бриллиантовая рука»), 43) «-Не виноватая я, он сам пришел!» (к/ф «Бриллиантовая рука»), 44) «-Время – деньги. Как говорится, когда видишь деньги, не теряй времени. Куй железо, не отходя от кассы» (к/ф «Бриллиантовая рука»), 45) «-Лед тронулся, господа присяжные заседатели, командовать парадом буду я!» (к/ф «12 стульев»), 46) «-Я не могу! Я не могу! Я не могу работать в такой нервной обстановке!» (к/ф «Не может быть»), 47) «-Это я удачно зашел!» (к/ф «Иван Васильевич меняет профессию»), 48) «-Граждане, храните деньги в сберегательной кассе! Если, конечно они у вас есть» (к/ф «Иван Васильевич меняет профессию»), 49) «-Вы первый, кто увидел, вы, так сказать, первый свидетель! -Никогда еще свидетелем не приходилось быть!» (к/ф «Иван Васильевич меняет профессию»), 50) «-Ох, красота-то какая! Лепота!» (к/ф «Иван Васильевич меняет профессию»), 51) «Сам себе хозяин», 52) «Сам себе судья», 53) «Птицу узнают по полёту», 54) «Казнить нельзя помиловать», 55) «Шах и Мат», 56) «На птичьих правах», 57) «Тот ещё фрукт», 58) «А вы навострили лыжи?», 59) «Оборона ниже пояса», 60) «Один. Но с палочкой», 61) «Ход конём» (военная операция), 62) «Не по зубам!» (М.Е. Салтыков-Щедрин), 63) «Золотая лихорадка», 64) «Дело пахнет керосином» (М.Е. Кольцов), 65) «Грехи наши тяжкие» (А.И. Куприн), 66) «Подмоченная репутация», 67) «Без царя в голове», 68) «Не может быть!» (к/ф «Не может быть!»), 69) «К врачам зараза не пристаёт?», 70) «Мальчик для битья», 71) «Не щадя живота», 72) «Финансы поют романсы» (А.Н. Буйнов), 73) «Шило не



## Продолжение ПРИЛОЖЕНИЯ Б

колется, а мыло не мылится», 74) «Сыр в рукаве», 75) «Затянувший пояса», 76) «Вилять хвостом», 77) «В ногах правды нет», 78) «Бог в помощь», 79) «Затишье перед бурей», 80) «Рыцарь без страха и упрёка», 81) «Яблоко раздора», 82) «Кто рано встаёт, тому Бог подаёт», 83) «Береги платье снову, а честь смолоду» (А.С. Пушкин), 84) «Друзья познаются в беде» (Квинт Энний), 85) «Прошла любовь, завяли помидоры», 86) «Голод не тётка», 87) «Жар костей не ломит», 88) «Язык до Киева доведёт», 89) «Что в августе соберёшь, с тем зиму и проведёшь», 90) «Скромность украшает», 91) «Ложка дёгтя портит бочку мёда», 92) «Худой мир лучше доброй ссоры», 93) «Бедность не порок, а...» (А.Н. Островский), 94) «В тесноте, да не в обиде», 95) «Мал золотник, да дорог», 96) «Что посеешь, то и пожнёшь», 97) «Цыплят по осени считают», 98) «Денег много не бывает» (И.М. Бэнкс), 99) «У страха глаза велики» (Г.Э. Гребнер), 100) «Восток — дело тонкое» (к/ф «Белое солнце пустыни»), 101) «Не вешать нос!» (к/ф «Гардемарины, вперёд!»), 102) «Входите, открыто» (к/ф «Служебный роман»), 103) «За державу обидно» (к/ф «Белое солнце пустыни»), 104) «Чужого нам...надо!», 105) «Помочь, нельзя оставить», 106) «Аттракцион невиданной щедрости» (к/ф «Большая перемена»), 107) «Люди в чёрном» (к/ф «Люди в чёрном»), 108) «Богатые тоже плачут» (к/ф «Богатые тоже плачут»), 109) «Укрощение строптивого» (к/ф «Укрощение строптивого»), 110) «Спасти рядового Райана» (к/ф «Спасти рядового Райана»), 111) «Чужие здесь не ходят» (к/ф «Чужие здесь не ходят»), 112) «Блондинка в законе» (к/ф «Блондинка в законе»), 113) «Старикам здесь не место» (к/ф «Старикам здесь не место»), 114) «Остаться в живых» (к/ф «Остаться в живых»), 115) «500 дней лета», 116) «Всё лучшее — детям!», 117) «Мир. Труд. Май», 118) «А вы готовы к труду и обороне?» 119) «Ничто не забыто» (О.Ф. Берггольц), 120) «Затишье перед бурей», 121) «Крым — наш!» 122) «Кто рано встаёт, тому Бог подаёт» 123) «Всё равно его не брошу» (А.Л. Барто), 124) «Волк в овечьей шкуре» (Евангелие), 125) «по образу и подобию» (Библия), 126) «стереть с лица земли», 127) «сорвать фиговый листок», 129) «печать зверя

## Продолжение ПРИЛОЖЕНИЯ Б

на лбу», 130) «служитель тьмы», 131) «метать бисер перед свиньями», 132) «Ой, мороз, мороз» (М.П. Уварова), 133) «Я тебя породил...» (Н.В. Гоголь), 134) «Остаёмся зимовать» (гр. Сплин), 135) «Счастливые часов не наблюдают» (А.С. Грибоедов), 136) «Карету мне, карету!» (А.С. Грибоедов), 137) «И дым отечества нам сладок и приятен» (Г.Р. Державин), 138) «С чувством, с толком, с расстановкой» (А.С. Грибоедов), 139) «Служить бы рад, прислуживаться тошно» (А.С. Грибоедов), 140) «Молилась ли ты на ночь, Дездемона?» (У. Шекспир), 141) «Луч света в тёмном царстве» (Н.А. Добролюбов), 142) «Дети Арбата» (А.Н. Рыбаков).

## ПРИЛОЖЕНИЕ В

### Прецедентные ситуации

1) «26.04.1986 Чернобыль», 2) «1917 Революция», 3) «лампочка Ильича 1920», 4) «Шведы под Полтавой 1709», 5) «Лампочка Томаса Эдисона», 6) «Холодная война», 7) «Карибский кризис», 8) «Окно в Европу», 9) «Варфоломеевская ночь», 10) «мамаево побоище», 11) «Юрьев день», 12) «Айгунский договор 1858», 13) «татарское иго», 14) «сочельник, рождественский пост», 15) Рождество Христово, 16) «светлый праздник Святой Пасхи», 17) праздник Казанской Божьей матери, 18) «рождественские каникулы», 19) «день православной культуры», 20) «Холодная война», 21) «Серп и молот», 22) «авария на АЭС Фукусима-1», 23) «Бородино», 24) «Потеря Москвы», 25) «план Барбаросса», 26) «Вывод советских войск из Афганистана», 27) «Чечня».

## ПРИЛОЖЕНИЕ Г

### Прецедентный текст

1) «Убить пересмешника» (Харпер Ли), 2) «Сто лет одиночества» (Габриэль Гарсиа Маркес), 3) «Великий Гэтсби» (Френсис Фицджеральд), 4) «Мы ждем перемен» (В. Цой), 5) «Районы-кварталы» (гр. Звери), 6) «Цвет настроенный синий» (Ф. Киркоров), 7) «Миллион алых роз» (А. Пугачева), 8) «Смуглянка» (Я. Шведов), 9) «Катюша» (М. Исаковский), 10) «Россия – щедрая душа» (реклама шоколада), 11) «Храните деньги в сберегательных кассах» (к/ф Иван Васильевич меняет профессию), 12) «Живи на яркой стороне» (билайн), 13) «Но я другому отдана; Я буду век ему верна» (Евгений Онегин), 14) «Чем меньше женщину мы любим, тем легче нравимся мы ей» (Евгений Онегин), 15) «С корабля на бал» (Евгений Онегин), 16) «Ну что сказать, ну что сказать» (Ж. Рождественская), 17) «У курского вокзала, стою я молодой» (В. Никулин), 18) «И снится нам не рокот космодра» (гр. Земляне), 19) «Значит ты не видал лучший город земли» (М. Магомаев), 20) «И уносит меня, и уносит меня» (Е.П. Крылатов), 21) «Bounty. Райское наслаждение», 21) «Молоко вдвойне вкусней, если это Milky Way», 22) «Время есть. Есть Meller», 23) «Эльдорадо. Родина низких цен», 24) «Люди любят Доширак», 25) «Називин. Для носов и носиков», 26) «На нет — и ссуды нет», 27) «Птица счастья завтрашнего дня» (Н. Гнатюк), 28) «Под крышей дома своего» (Ю. Антонов), 29) «Есть только миг...» (О. Анофриев), 30) «Остаёмся грипповать», 31) «Вот кто-то с горочки спустился» (Л. Дэнс, Н. Королева), 32) «Не кочегары мы...» (Н. Рыбников), 33) «У любви у нашей села батарейка» гр. Жуки, 34) «Жить, а не существовать» (А. Пугачева), 35) «Каравай, каравай, кого хочешь — выбирай», 36) «Нелётная погода в доме» (Л. Долина), 37) «Изгиб гитары жёлтой» (О. Митяев), 38) «Побойтесь Бога!», 39) «Он не вернулся из боя» (В. Высоцкий), 40) «Надежда — наш компас...» (А. Герман).